



## PIRATE SHIP

Noch heute zieht die Piraterie die Menschen in Ihren Bann. Wer kennt sie nicht, die Geschichten aus der Zeit des 16. bis 18. Jahrhunderts, als besonders in der Karibik und vor den Küsten Südamerikas die gesetzlosen Piraten ihr Unwesen trieben. Arglos griffen sie Schiffe auf der Suche nach Gold, Silber und Münzen an, um dann wieder im Schutze der Dunkelheit zu verschwinden. Ihre Beute brachten die Piraten in sicheren Verstecken auf einer der vielen kleinen verborgenen Inseln unter. Dort fanden sie auch Zuflucht vor den Kriegsschiffen der Spanier, Briten und Portugiesen. Die Piraten hatten eigene Gesetze. Ihr Erkennungszeichen: der „Jolly Roger“, die weltweit bekannte Piratenflagge.

## PIRATE SHIP

Even today people fall under the spell of piracy. Who does not know those tales from the 16th to the 18th centuries when the lawless pirates plied their evil trade, particularly in the Caribbean and off the coasts of South America. They attacked unsuspecting ships in the search for gold, silver and coins and then disappeared under cover of darkness. The pirates stowed their booty in safe hiding places on one of the many small secluded islands. There they also sought refuge from the Spanish, British and Portuguese warships. The pirates were a law unto themselves. Their badge was the "Jolly Roger" the pirate flag known throughout the world.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts., HP23 5AH, Great Britain.**  
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.*

**Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.**  
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

**NL:** OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf van de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken ver verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdoeren met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier andrukken.

**GB:** ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of attention. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F:** ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et les surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**E:** ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y opretarla colocando encima de ella papel secante.

**I:** ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastri adesivi e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare separatamente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S:** OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numererad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnyppor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att tack och dokaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från tygorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enkelt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskrappor.

**DK:** BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal bygvejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrimene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøntning af delene (2); gummibånd, tape og tøjknipper til at holde de kledede (3) enkelte dele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækrapper.

**GR:** ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστίκια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υαλοκαθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοαναμίγτων. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν συναρμολογηθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοαναμίγτων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυλόχαρτο.

**N:** OBS! Läs noga igenom monteringsanvisningen för sammanbyggingen. Hver del er nummereret (1). Folg rekkefølgen på monteringsstrimene. Nødvendigt verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkelt delene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimning må det kontrolleres om delene passer: ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpappir.

**P:** ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Absterer para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordura das peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes do colar, verificar se as peças encaixam; utilizez a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

**FIN:** HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteentuluttajien osien paikallampitämiseksi (3). Puhdisti muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen limusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä limaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limpinnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidaraimeista (4) (5). Anna maalin kuivua kunolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

## Read before you start!

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Осободать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали: клей нанести экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia-n. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR:** DÝKKAT: Model yapýmına baþlamadan önce aýıklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylran her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapýmı sırasýna dikkat ediniz. Gereklili aleteri: Parçaları baþly bulundukları çerçeveden çýkarmak için maket býcaý ve çapaklýrýn almak için eþe (2). Yapýbtýrý sür¼d¼k¼ sonra parçalaryn yapýmýna iþ in bir arada tutmaya arayan paket lastiði, selo teyp ve camabýr mandaly (3). Boyaným ve çýkarmalarný daha iyi yapýmýna ve kalýcý olmasý için plastik parçalary deterjanlý suya temizleyip odada kurumaya býr¼niz. Yapýbtýrý sür¼meden önce parçalaryn karþýlýk¼ olarak birbirlerine tam uyup uyamadýnýn kontrol ediniz. Her çýkarmayý yakayýzylede boya kalýntýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýbtýrý idareli kullanýnýz. K¼c¼k parçalary baþly bulundukları çerçeveden çýkarmadan önce boyaynýz (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkarmayý önce kaýýd¼ ile birfilete kesiniz ve y¼k suya 20 saniye kadar bekleiniz. Çýkarmayý model úzerinde yapýbtýrýyacabýnýz y¼zeyeye koyunuz, úzerinden kurutma kaýýd¼ ile hafifçe bastýrýrken çýkarmamýn altýndaki kaýýd¼ yavabça çekiniz.

**CZ:** POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistíte v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisknu jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

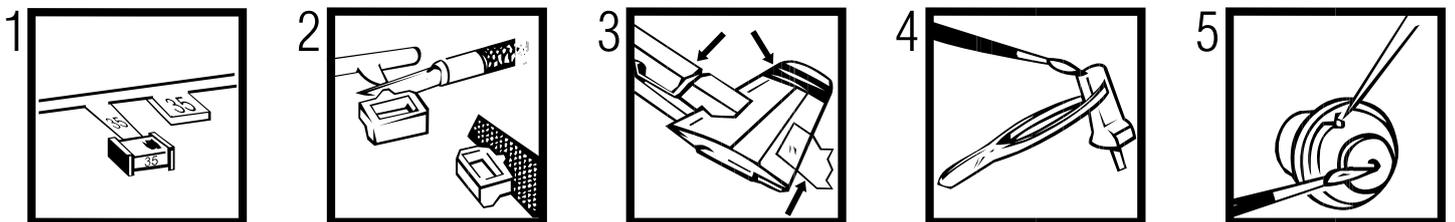
**H:** FIGYELEM: Az összelállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaecsigák az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerees oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kismeretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeknek hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospa-pírral felnyomni.

**SLO:** OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pillica zaločevanje delov (2), elastika, leplilni trak in ključice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše priimejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaj lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

**SK:** POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov z rámečka a ich začistenie (2), gumičky do viasov, lepiaca páska štiepa na prádlo, pre pridžívanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť vEslabšom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavnosti lepidla, farieb aEnalepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležujú. Lepidlo nanašaj úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafaľbiť ešte pred ich odobratím z rámečka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nalepku vystrihnúť jednotlivito aEponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nalepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEžnosného papiera aEmiernie ju pritlačiť kEjovrchu nosným papierom.

**RO:** ATENTIE! CITITI INSTRUCIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMU, URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

**BG:** ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте те последователността на етапите на събираване ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зпилване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задръжките заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите те елементи да се почистят в леко разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със слг обиването. Преди нанасане на лепляото изсъхнете те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стите насват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попитете леко с попитивелната хартия.



# Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

Sivance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**

Huomioi seuraavatt symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonsovituksissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstoppene som følger.**

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w późniejszych etapach montażowych

**Daha sonrakı montaj basamaklarında kullanılanları okun, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**

Lag venligst märke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.

**Показується, обреште внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**

Παρακάτω προέσθεται τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

**Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.**

Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Limpiar las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genomskinliga detaljer  
Läpinäkyvät osat  
Glasklare deler  
Gjennomsiktige deler  
Προзрачные детали  
Elementy przezroczyste  
διαφανή εξαρτήματα  
Şeffaf parçalar  
Průzračné díly  
áttetsző alkatrészek  
Deli ki se jasno vide

Zur Anbringung der Klarteile empfohlen  
Recommended to fix clear parts  
Recommandé pour fixer les pièces transparentes  
Aanbevelen voor het aanbrengen van transparante delen  
Recomendado para fijar piezas transparentes  
Recomendado para colar peças transparentes  
Consigliato per fissare pezzi trasparenti  
Rekommenderas för fästning av transparenta delar  
Suositellaan läpinäkyvien osien kiinnittämiseen  
Anbefales til fastgørelse af gennemsigtige dele  
Anbefales til å feste klare deler  
Рекомендується для кріплення прозорих частей  
Zalecany do mocowania przezroczystych elementów  
Συνιστάται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων  
Şeffaf parçaları bilesimmede tavsiye edilir  
Doporučeno pro připevnění průzračných částí  
Általós alkatrészek felerősítéséhez ajánlott  
Priporočeno za namestitve prozornih delov  
Doporučuje se za montáž priesvitných prvkov  
Recomandat pentru fixarea pieselor transparente  
Препоручава се за закрепяване на прозрачни части



Bemalen  
Paint  
Coller  
Beschilderen  
Pintar  
Dipingere  
Pintar  
Måla  
Male  
Male  
Maalaa  
Pomalowaää  
Befesteni  
раскрасить  
Pomalovat  
Boyamak  
Poslikati  
Χρωματίζω



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Color  
Incollare  
Limmas  
Limmaa  
Limes  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepeni  
ragasztani  
Lepiti



Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
Niet ingomar  
Não colar  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä liimaa  
Skal IKKE limes  
Ikke lim  
He клеить  
Nie przyklejać  
μη κολλάτε  
Yapıştırmaymın  
Nelepit  
nem szabad ragasztani  
Ne lepiti



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facoltativo  
Valfritt  
Vaihtoehtoisesti  
Valgfritt  
Valgfritt  
Ha valbør  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Şeşmeli  
Voitellnē  
tetszés szerint  
način izbire



Klebeband  
Adhesive tape  
Dévidoir de ruban adhésif  
Plakband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
Tejp  
Teippi  
Tape  
Tape  
Клейкая лента  
Tasma klejaca  
κόλλητική ταινία  
Yapıştırma bandı  
Lepící páska  
ragasztószalag  
Traka z lepilom



Loch bohren  
Make a hole  
Faire un trou  
Maak een gat  
Practicar un taladro  
Perforar  
Fare un foro  
Borra hål  
Poraa reiða  
Der bores et hul  
Bor hull  
Προσврλίτθ ανοίγει το ότρωρ  
wywiercić otwór  
ανοίγει τρώπα  
Delik açın  
Vyvrtat díru  
lyukat fúrni  
Narediti lukinjo



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
Repeat same procedure on opposite side  
Opérer de la même façon sur l'autre face  
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
Stessa procedura sul lato opposto  
Upprepa proceduren på motsatta sidan  
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla  
Det samme arbejdet gentages på den modsatte liggende side  
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor  
Повторять такую же операцию на противоположной стороне  
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej  
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
Ayni işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
Stejny postup zopakovat na protilehlé straně  
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Figura representando peças encaixadas  
Illustrazione delle parti assemblate  
Bilden visar delarna hopsatta  
Kuva yhteenliitetystä osista  
Illustrasjonen viser de sammensatte delene  
Illustrasjon, sammensatte deler  
Изображение смонтированных деталей  
Ρυθunek złożonych części  
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Birleştirilen parçaların şekli  
Zobrazení sestavených dílů  
összeállított alkatrészek ábrája  
Slika slopljenega dela



Anknoten +  
Tie  
Attacher  
Vastknopen  
Atar  
Anudar  
Annodare  
Knyt fast  
Solmi  
Bindes fast  
Knyt  
Связать узлом  
Przywiązać  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Düğümleyin  
Nautil  
ragasztani  
Zavezati



Bauteile trocken lassen  
Allow the parts to dry  
Laisser sécher les pièces  
Oderdelen laten drogen  
Dejar secar las piezas  
Deixar secar os componentes  
Far asciugarsi i componenti  
Anna osien kuivua  
La delene tørke  
Lad komponenterne tørre  
Låt byggdelarna torra  
Дать деталям высохнуть  
Części pozostawić do wyschnięcia  
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Jednotlivé díly nechte zaschnout  
Pustite da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numero di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Työvaiheiden lukumäärä  
Antall arbeidstrinn  
Antall arbeidstrinn  
Κολιчество операций  
Liczba operacji  
οριθμός των εργασιών  
İş safhalarının sayısı  
Počet pracovných operáci  
Munkafolyamatok száma  
Številka koraka montaže



Brauen (jutfarbenen) Faden benutzen  
Use brown (jute-coloured) thread  
Employer le fil brun (couleur jute)  
Gebruik bruine (jute-kleur) draad  
Utilizar hilo marrón (yute)  
Utilizar fio castanho (cor de juta)  
Usare filo marrone (color iuta)  
Använd brun (jutfärgade) tråd  
Käytä ruskeaa (juutin väristä) lankaa  
Benyt en brun tråd (jutfarvet)  
Bruk brun (jutfarget) tråd  
Использовать коричневые (джутового цвета) нитки  
Użyć brązowej (słomianożółtej) nici  
χρησιμοποιείστε την καφέ κλωστή (καφετί χρώματος)  
Kahverengi (jüt renginde) iplik kullanın  
Použit hnědé (barvy juty) vlákno  
barna (jutaszínű) fonalat kell használni  
Uporabljati rjavi (ali jutano) nit



Schwarzen Faden benutzen  
Use black thread  
Employer le fil noir  
Gebruik zwarte draad  
Utilizar hilo color negro  
Utilizar fio preto  
Usare filo nero  
Använd svart tråd  
Käytä mustaa lankaa  
Benyt en sort  
Bruk svart  
Использовать черные нитки  
Użyć czarnej nici  
χρησιμοποιείστε την καφέ μαύρου  
Kahverengi (jüt renginde) iplik kullanın  
Použit černé vlákno  
barna fekete fonalat kell használni  
Uporabljati črni nit



Brauen (jutfarbenen) Faden benutzen  
Use brown (jute-coloured) thread  
Employer le fil brun (couleur jute)  
Gebruik bruine (jute-kleur) draad  
Utilizar hilo marrón (yute)  
Utilizar fio castanho (cor de juta)  
Usare filo marrone (color iuta)  
Använd brun (jutfärgade) tråd  
Käytä ruskeaa (juutin väristä) lankaa  
Benyt en brun tråd (jutfarvet)  
Bruk brun (jutfarget) tråd  
Использовать коричневые (джутового цвета) нитки  
Użyć brązowej (słomianożółtej) nici  
χρησιμοποιείστε την καφέ κλωστή (καφετί χρώματος)  
Kahverengi (jüt renginde) iplik kullanın  
Použit hnědé (barvy juty) vlákno  
barna (jutaszínű) fonalat kell használni  
Uporabljati rjavi (ali jutano) nit



Flaggen ausschneiden, in der Mitte falzen und am Faden zusammenkleben  
Cut out flags, fold in the middle and stick together at thread.  
Découper les pavillons, plier dans le milieu et coller au niveau du fil  
Viaggen uitknippen, in het midden vouwen en op de draad aan elkaar lijmen  
Recortar las banderas, doblarlas por la mitad y pegarlas al hilo  
Cortar a bandeira, dobrá-la ao meio e colar ao fio  
Ritagliare le bandierine, piegare nella metà e incollarle sul filo  
Klipp ut flaggor, vik på mitten och klistra samman runt tråden  
Leikkaa liput irti, taita keskeltä ja liimaa narun ympärille yhteen  
Flagne skæres ud, falses i midten og limes omkring tråden  
Skjær ut vimpelene, fals i midten og lim sammen på snora  
Вырезать флаги, согнуть в середине и приклеить к нитки  
Wyciąć flagi, złożyć w srodku i przykleić do nitki  
κόψτε τις σημαίες, διπλώστε τις στη μέση και κολλήστε τις στην κλωστή  
Bayrağı kesin, ortadan bükün ve ipliğe yapıştırın  
Vlajky vystřihnout, ve středu přehnout a na vlákno slepit  
a zászlókat kivágni, középen összehajítani és a fonálnál összeragasztani  
Zrezati zastave, v sredini zviti in zalepiti za nit



Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni

Behoort niet tot de levering  
No included  
Non compresi

Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej

Ikke inkluderet  
Eivätt sisälly  
Δεν συμπεριλαμβάνεται

Ne содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera

Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Není obsaženo

# Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeistutukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekt klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: Προσέθετε τις συνμημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

**TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

**H: A mellékelt biztonságási szöveget vegye figyelembe és tartsa felfalozásra készen!**

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

# Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben  
Required colours

Peintures nécessaires  
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias  
Tintas necessárias

Colori necessari  
Använda färger

Tarvittavat värit  
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger  
Необходимые краски

Potrebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler  
Potrebne barvy

Szükséges színek  
Potrebne barve

80 %



20 %

**ocker, matt 88** + **hellgrau, seidenmatt 371**  
ochre brown, matt  
ocre, mat  
oker, mat  
ocre, mate  
ocre, fosco  
ocra, opaco  
ockra, matt  
okra (keltamulta), himmeä  
okker, mat  
oker, matt  
охра, матовый  
ochra, matowy  
ώχρα, ματ  
koyu kavunçici, mat  
okrové žlutá, matná  
okker, matt  
oker, mat



**weiß, seidenmatt 301**  
white, silky-matt  
blanc, satiné mat  
wit, zijdemat  
blanco, mate seda  
branco, fosco sedoso  
bianco, opaco seta  
vit, sidenmatt  
valkoinen, silkinhimmeä  
hvid, silkematt  
hvit, silkematt  
белый, шелковисто-матовый  
biały, jedwabisto-matowy  
λευκό, μεταξωτό ματ  
beyaz, ipek mat  
bilá, hedvábně matná  
fehér, selyemmatt  
bela, svila mat



**karminrot, matt 36**  
carmin red, matt  
rouge carmin, mat  
karmijnrood, mat  
carmin, mate  
vermelho carmin, fosco  
rosso carminio, opaco  
karminröd, matt  
karmiinpunainen, himmeä  
karminröd, mat  
karminröd, matt  
красный кармин, матовый  
karminowy, matowy  
κόκκινο όξιινό, ματ  
lál rengi, mat  
krbové červená, matná  
kärminpiros, matt  
šminka rdeča, mat

80 %



20 %

**lufthansa-gelb, seidenmatt 310** + **gelb, matt 15**  
"Lufthansa" yellow, silky-matt  
Lufthansa geel, zijdemat  
jaune "Lufthansa", satiné mat  
Lufthansa geel, zijdemat  
amarillo Lufthansa, mate seda  
amarelo Lufthansa, fosco sedoso  
giallo Lufthansa, opaco seta  
Lufthansa-gul, sidenmatt  
Lufthansa-keltainen, silkinhimmeä  
Lufthansa-gul, silkematt  
Lufthansa-gul, silkematt  
желтый "лофтанза", шелк-матовый  
žlutý Lufthansa, jedwabisto-matowy  
κίτρινο α'υ'ω'ού'ω', μεταξωτό ματ  
lufthansa sárisi, ipek mat  
žlutá Lufthansa, hedvábně matná  
Lufthansa-sárga, selyemmatt  
lufthansa rumena, svila mat

**gelb, matt 15**  
yellow, matt  
jaune, mat  
geel, mat  
amarillo, mate  
amarelo, fosco  
giallo, opaco  
gul, matt  
keltainen, himmeä  
gul, mat  
gul, matt  
желтый, матовый  
žlutý, matowy  
κίτρινο, ματ  
sari, mat  
žlutá, matná  
sárga, matt  
rumena, mat



**messing, metallic 92**  
brass, metallic  
laiton, métallique  
messing, metallic  
latón, metalizado  
otone, metallico  
mässing, metallic  
messinki, metalliikka  
messing, metallik  
messing, metallic  
латунный, металл  
mosiądz, metaliczny  
ορειχάλκου, μεταλλικό  
pirinc, metalik  
moszná, metaliza  
sárgaréx, metall  
mesing, metalik



**gold, metallic 94**  
gold, metallic  
or, métallique  
góuld, metallic  
oro, metalizado  
oro, metallico  
oro, metallic  
guld, metallic  
kulta, metalliikka  
guld, metallik  
guld, metallic  
золотой, металл  
złoto, metaliczny  
χρυσοί, μεταλλικό  
altin, metalik  
ziată, metaliza  
arany, metall  
zlatna, metalik



**eisen, metallic 91**  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleur, metallic  
ferrosa, metalizado  
ferro, metalico  
ferro, metallico  
järnfärg, metallic  
teräskenväri, metalliikka  
jern, metallik  
jern, metallic  
стальной, металл  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metall  
železná, metalik



**hellgrau, seidenmatt 371**  
light grey, silky-matt  
gris clair, satiné mat  
lichtgrijs, zijdemat  
gris claro, mate seda  
cinzento claro, fosco sedoso  
grigio chiaro, opaco seta  
Ijsgrå, sidenmatt  
vaaleanharmaa, silkinhimmeä  
lysegrå, silkematt  
lysgrå, silkematt  
светло-серый, шелковисто-матовый  
jasnoszary, jedwabisto-matowy  
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ  
açik gri, ipek mat  
světlesědá, hedvábně matná  
világosszürke, selyemmatt  
svetlo siva, svila mat



**teerswarz, matt 6**  
tar black, matt  
noir taffre, mat  
teerzwart, mat  
negro alquitrán, mate  
alcátrão, fosco  
nero catrame, opaco  
asfaltsvart, matt  
tervanmusta, himmeä  
tjäresort, mat  
tjäresort, matt  
смолисто-черный, матовый  
czarny-smola, matowy  
μαύρο πίσσας, ματ  
katran siyah, mat  
dehtové černá, matná  
kátrányfekete, matt  
ter črna, mat



**schwarz, seidenmatt 302**  
black, silky-matt  
noir, satiné mat  
zwart, zijdemat  
negro, mate seda  
preto, fosco sedoso  
nero, opaco seta  
svart, sidenmatt  
musta, silkinhimmeä  
sort, silkematt  
sort, silkematt  
черный, шелковисто-матовый  
czarny, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό ματ  
siyah, ipek mat  
černá, hedvábně matná  
fekete, selyemmatt  
črna, svila mat



**holzbraun, seidenmatt 382**  
wood brown, silky-matt  
brun bois, satiné mat  
houtbruin, zijdemat  
marón madeira, mate seda  
castanho madeira, fosco sedoso  
marrone legno, opaco seta  
träbrun, sidenmatt  
puunruskea, silkinhimmeä  
träbrun, silkematt  
träbrun, silkematt  
древесно-коричневый, шелк-матовый  
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy  
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ  
odun kahverengisi, ipek mat  
hnědá barvy dřeva, hedvábně mat.  
fabarna, selyemmatt  
drevo plava, svila mat



**braun, seidenmatt 381**  
brown, silky-matt  
brun, satiné mat  
bruin, zijdemat  
marrón, mate seda  
castanho, fosco sedoso  
marrone, opaco seta  
brun, sidenmatt  
ruskea, silkinhimmeä  
brun, silkematt  
brun, silkematt  
коричневый, шелковисто-матовый  
brązowy, jedwabisto-matowy  
καφέ, μεταξωτό ματ  
kahverengi, ipek mat  
hnědá, hedvábně matná  
barna, selyemmatt  
jáva, svila mat



**rost, matt 83**  
rust, matt  
rouille, mat  
roest, mat  
orin, mate  
ferugem, fosco  
color ruginoso, opaco  
rost, matt  
roste, himmeä  
rust, mat  
rust, matt  
ржавчина, матовый  
rdzawy, matowy  
χρώμα σκουριάς, ματ  
pas rengi, mat  
rezavá, matná  
rozsa, matt  
rjava, mat



**beige, seidenmatt 314**  
beige, silky-matt  
beige, satiné mat  
beige, zijdemat  
beige, mate seda  
beige, fosco sedoso  
beige, opaco seta  
beige, sidenmatt  
beige, silkinhimmeä  
beige, silkematt  
beige, silkematt  
бежевый, шелковисто-матовый  
beżowy, jedwabisto-matowy  
μπεζ, μεταξωτό ματ  
bej, ipek mat  
bežová, hedvábně matná  
bézs, selyemmatt  
slonova kost, svila mat



**beige, matt 89**  
flesh, matt  
beige, mat  
beige, mat  
beige, mate  
beige, fosco  
beige, opaco  
beige, matt  
beige, himmeä  
beige, mat  
beige, mat  
beige, matt  
бежевый, матовый  
beżowy, matowy  
μπεζ, ματ  
bej, mat  
bežová, matná  
bézs, matt  
bež (slonova kost), mat



**hautfarbe, matt 35**  
flesh, matt  
couleur chair, mat  
huidskleur, mat  
color piel, mate  
cór da pele, fosco  
beige, opaco  
couleur pelle, opaco  
hudfärg, matt  
ihonväri, himmeä  
hudfärg, mat  
hudfärg, matt  
телесный, матовый  
cielisty, matowy  
χρώμα δέρματος, ματ  
ten rengi, mat  
barva kůže, matná  
börsczín, matt  
barva kože, mat

50 %



**patinagrün, seidenmatt 365** + **farblos, matt 2**  
patina green, silky-matt  
vert patine, satiné mat  
patinagroen, zijdemat  
verde patina, mate seda  
verde patina, fosco sedoso  
verde patina, opaco seta  
patinagrön, sidenmatt  
patinanvihreä, silkinhimmeä  
patinagrön, silkematt  
patinagrön, silkematt  
зеленый патина, шелк-матовый  
zielony-patina, jedwabisto-matowy  
πράσινο ευ. σκουριάς, ματ  
limon küfü, ipek mat  
patinová zelená, hedvábně matná  
patinazöld, selyemmatt  
staro zelena, svila mat

50 %

**clear, matt**  
incoloro, mat  
kleurloos, mat  
incoloro, mate  
incolor, fosco  
trasparente, opaco  
färglös, matt  
värtilön, himmeä  
farvelos, mat  
klar, matt  
bezbawny, matowy  
άχρωμο, ματ  
renksiz, mat  
bezbarevná, matná  
színtelen, matt  
brezbravna, mat



**ultramarinblau, glänzend 51**  
ultra marine blue, gloss  
bleu outremer, brillant  
ultramarijn blauw, glansend  
azul de ultramar, brillante  
azul ultramarino, brillante  
blu oltremarino, lucente  
ultramarinblå, blank  
ultramarini, killtävä  
ultramarinblå, skinnende  
ultramarin, blank  
голубой ультрамарин, блестящий  
błękit ultramaryna, blyszczący  
κυανό, γυαλιστερό  
deniz mavisi, parlak  
ultramarinová mod', lesklá  
ultramarinkék, fényes  
ultramarínsko plava, bleskajoča

80 %



20 %

**orange, glänzend 30** + **gelb, matt 15**  
orange, gloss  
orange, brillant  
orange, glansend  
naranja, brillante  
laranja, brilhante  
blu oltremarino, lucente  
orange, blank  
oranssi, killtävä  
orange, skinnende  
orange, blank  
оранжевый, блестящий  
pomarańczowy, blyszczący  
πορτοκαλί, γυαλιστερό  
portakal, parlak  
oranzová, lesklá  
narancsszínű, fényes  
pomorandžast, bleskajoča

**gelb, matt 15**  
yellow, matt  
jaune, mat  
geel, mat  
amarillo, mate  
amarelo, fosco  
giallo, opaco  
gul, matt  
keltainen, himmeä  
gul, mat  
gul, matt  
желтый, матовый  
žlutý, matowy  
κίτρινο, ματ  
sari, mat  
žlutá, matná  
sárga, matt  
rumena, mat

50 %



**purpurrot, seidenmatt 331** + **farblos, matt 2**  
purple red, silky-matt  
rouge pourpre, satiné mat  
purperrood, zijdemat  
púrpura, mate seda  
vermelho púrpura, fosco sedoso  
rosso porpora, opaco seta  
purpurröd, sidenmatt  
purpurpurpunainen, silkinhimmeä  
purpurrod, silkematt  
purpurrod, silkematt  
пурпурно-красный, шелк-матовый  
purpurowy, jedwabisto-matowy  
πορφυρό κόκκινο, μεταξωτό ματ  
erguvan kırmızı, ipek mat  
purpurové červená, hedvábně mat.  
biborvörös, selyemmatt  
temno rdeča, svila mat

50 %

**clear, matt**  
incoloro, mat  
kleurloos, mat  
incoloro, mate  
incolor, fosco  
trasparente, opaco  
färglös, matt  
värtilön, himmeä  
farvelos, mat  
klar, matt  
bezbawny, matowy  
άχρωμο, ματ  
renksiz, mat  
bezbarevná, matná  
színtelen, matt  
brezbravna, mat



**Afrikabraun, matt 17**  
Africa brown, matt  
Brun Afrique, mat  
Afrikabruin, mat  
Marón africano, mate  
Castanho-africano, mate  
Bruno africano, opaco  
Afrikabrun, matt  
Khakinruskea, matta  
Afrikabrun, mat  
Afrika-brun, matt  
Африкано-коричневый, матовый  
Braz afrykański, matowy  
Καφέ Αφρικής, ματ  
Afrika kahverengisi, mat  
Afrikabarna, matt  
Afriická hnědá, matná  
Afriškorjava, brez leska

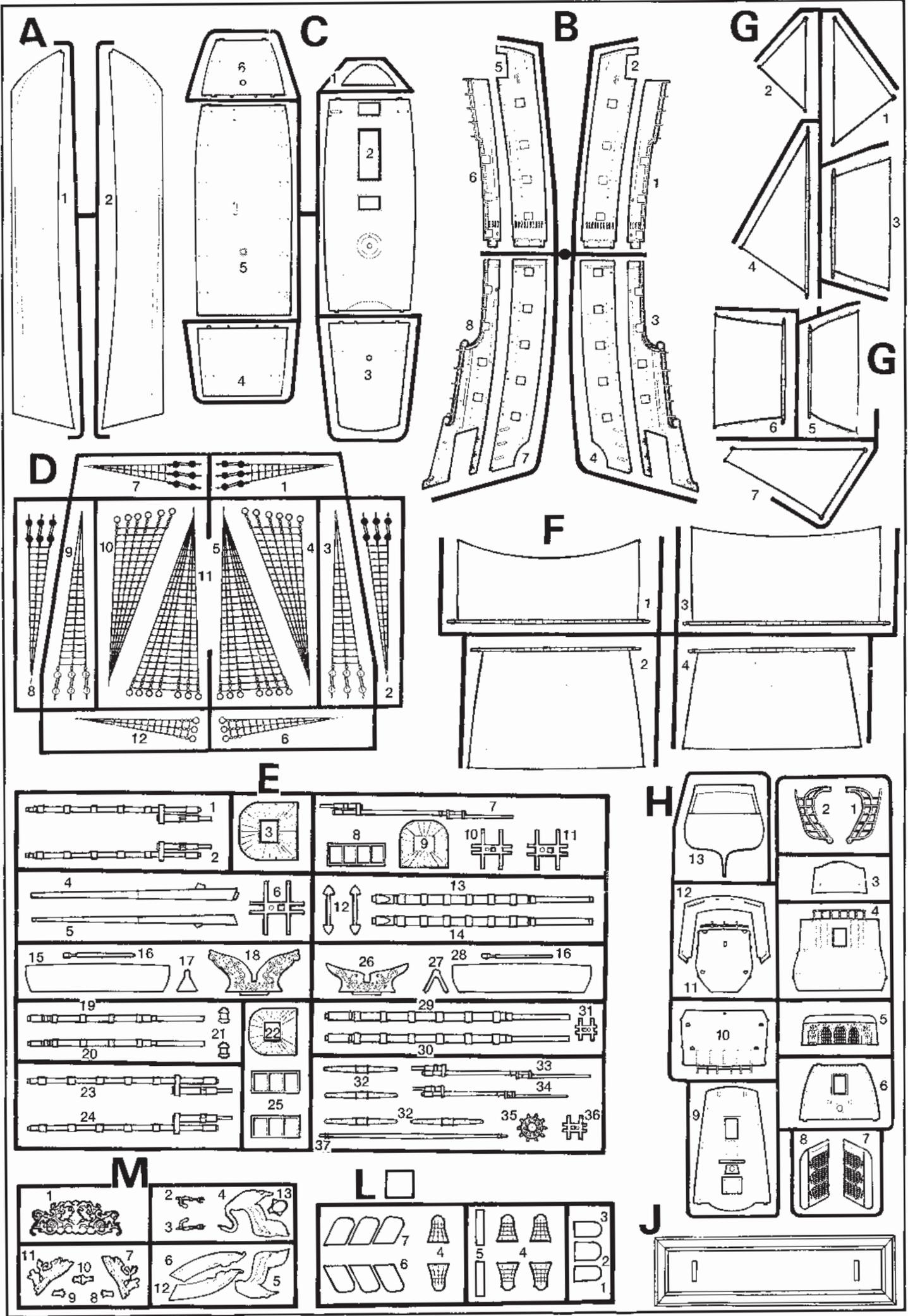
80 %



20 %

**weiß, seidenmatt 301** + **beige, matt 89**  
white, silky-matt  
blanc, satiné mat  
wit, zijdemat  
blanco, mate seda  
branco, fosco sedoso  
bianco, opaco seta  
vit, sidenmatt  
valkoinen, silkinhimmeä  
hvid, silkematt  
hvit, silkematt  
белый, шелковисто-матовый  
biały, jedwabisto-matowy  
λευκό, μεταξωτό ματ  
beyaz, ipek mat  
bilá, hedvábně matná  
fehér, selyemmatt  
bela, svila mat

**beige, matt 89**  
beige, matt  
beige, mat  
beige, mat  
beige, mate  
beige, fosco  
beige, opaco  
beige, matt  
beige, himmeä  
beige, mat  
beige, matt  
бежевый, матовый  
beżowy, matowy  
μπεζ, ματ  
bej, mat  
bežová, matná  
bézs, matt  
bež (slonova kost), mat



**I**

**K**

**N**

**2x**

■	<p>Nicht benötigte Teile Parts not used Pièces non utilisées Niet benodigde onderdelen Piezas no necesarias Peças não utilizadas Parti non usate Inte arvānda daļas Tarpeettomat osat</p>	■	<p>Ikke nødvendige dele Deler som ikke er nødvendige Неиспользованные детали Elementy niepotrzebne μη χρειαζόμενα εξαρτήματα Gereksiz parçalar Nepotrebné diely fel nem használt alkatrészek Nepotrební deli</p>
---	---	---	--

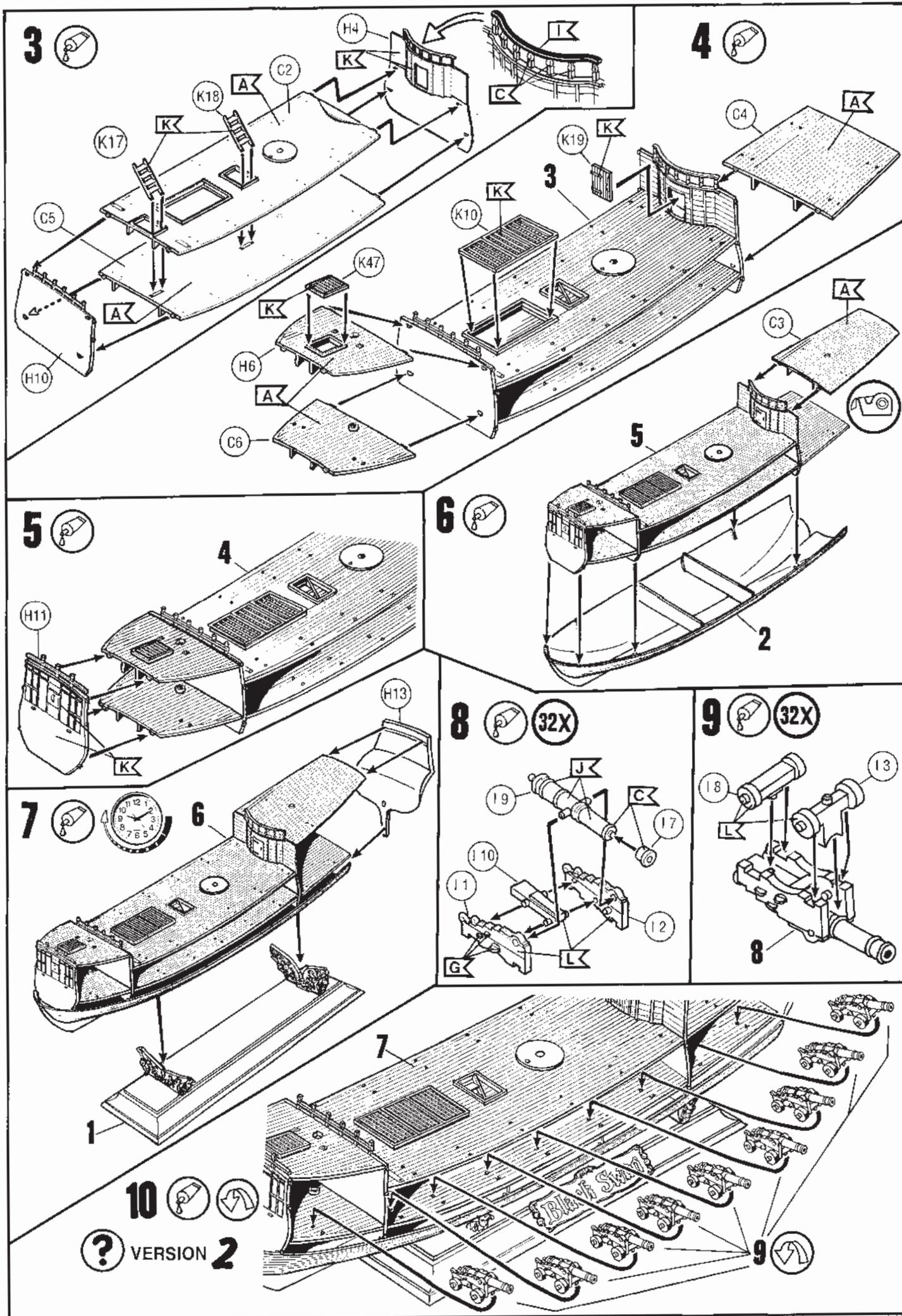
**VERSION 1**

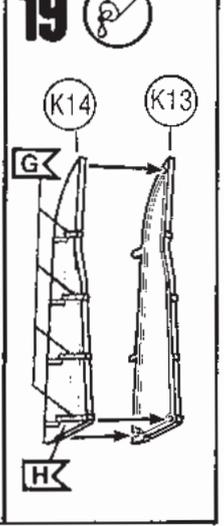
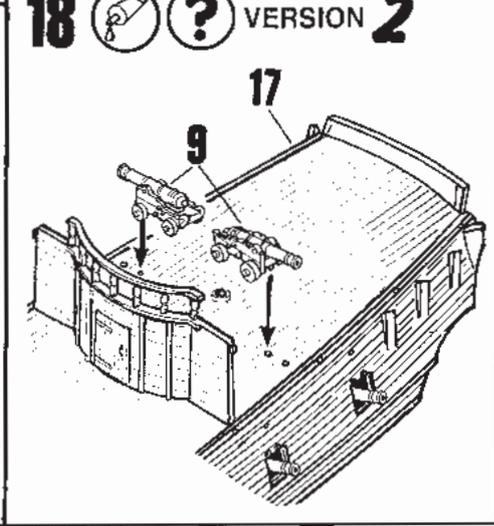
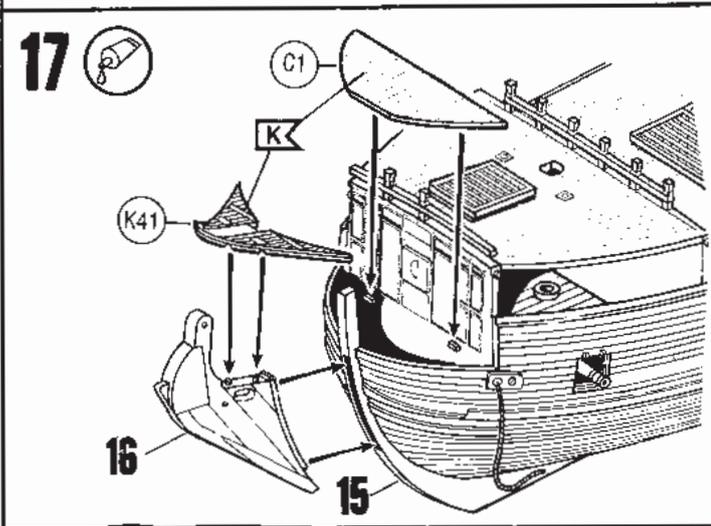
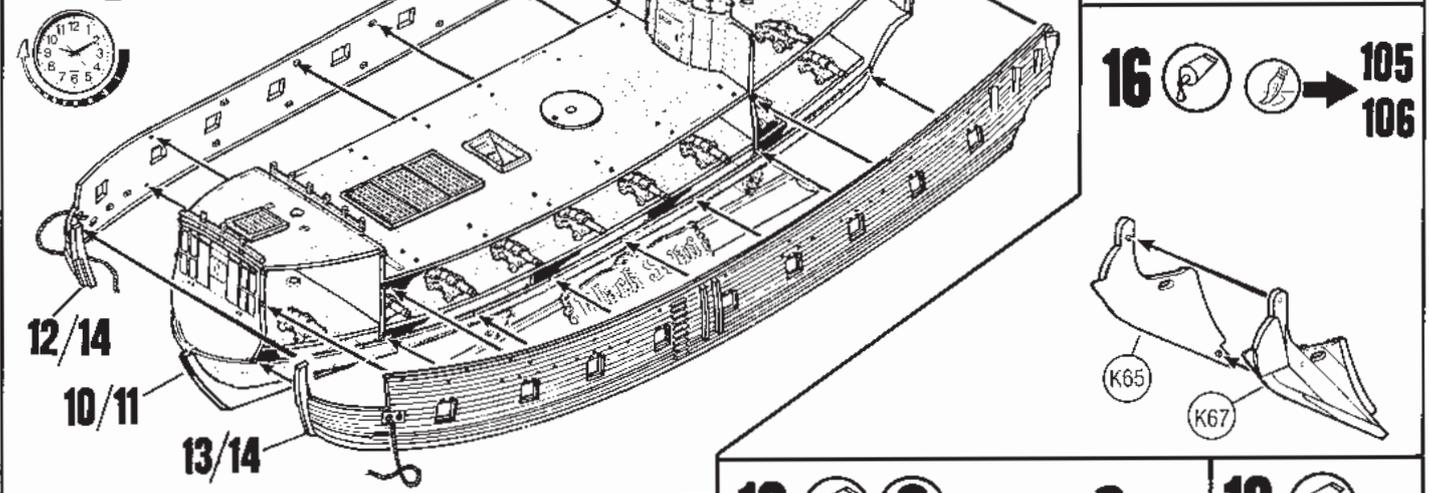
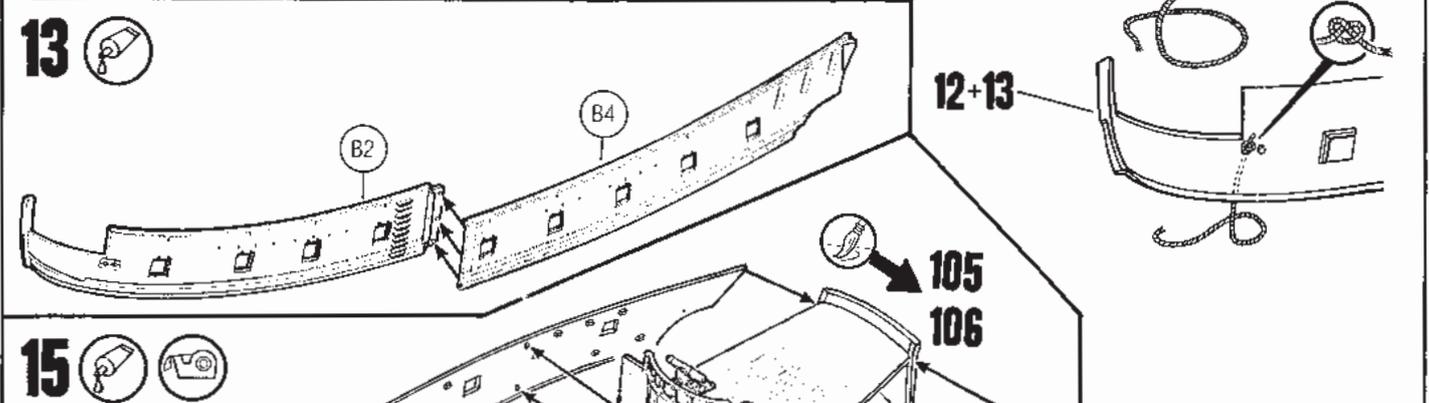
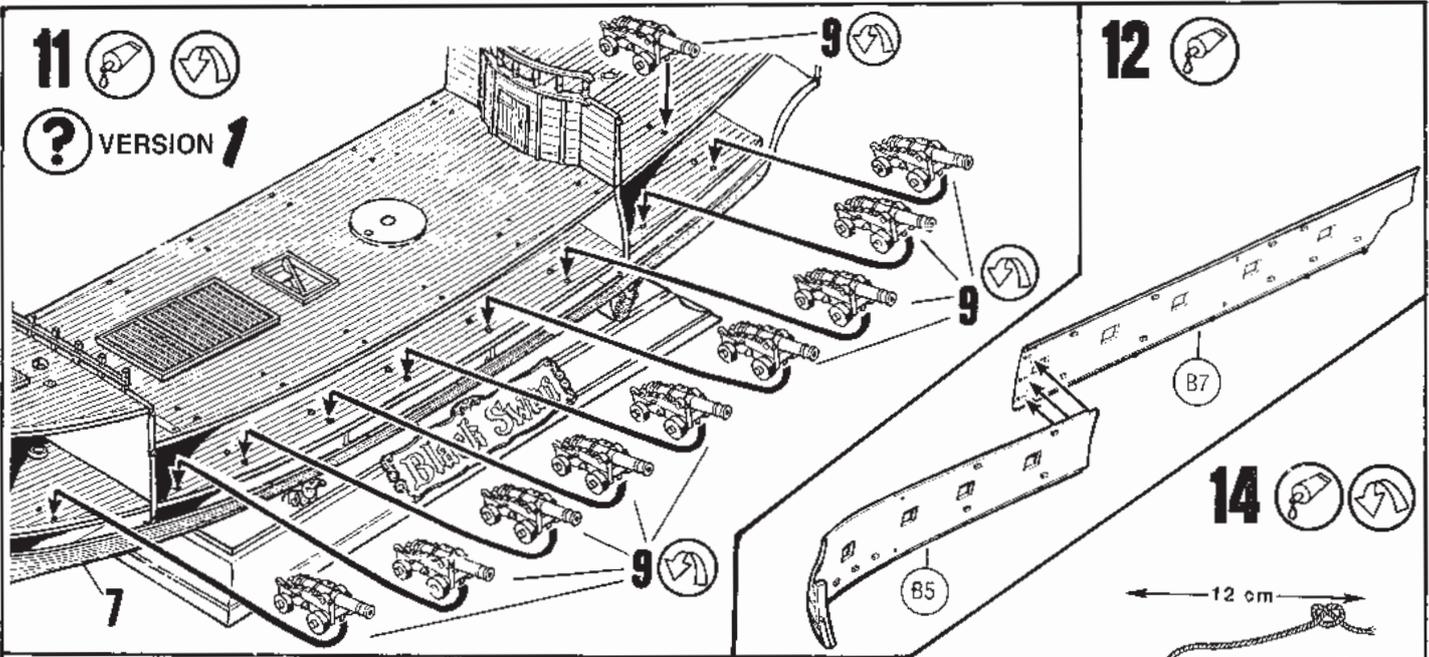
**VERSION 2**

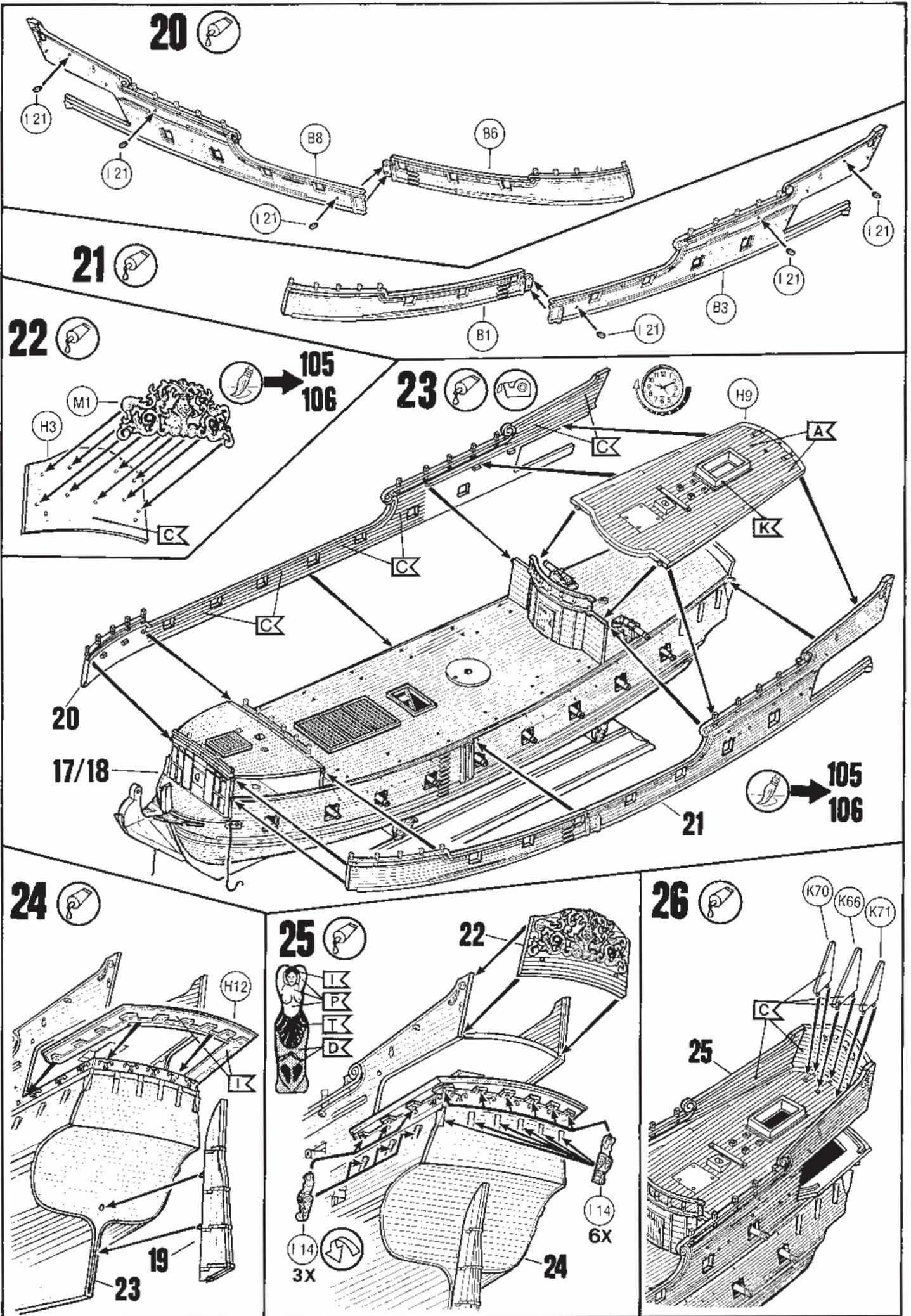
**1**

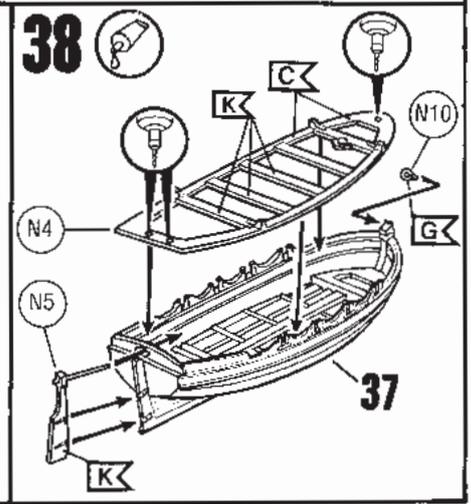
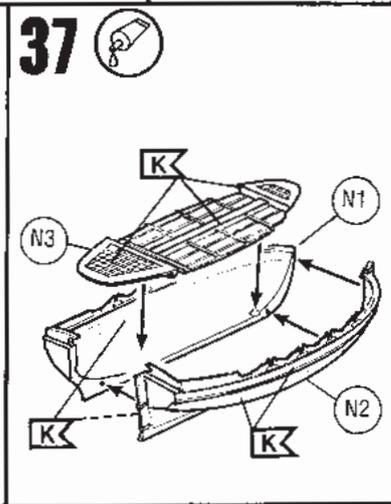
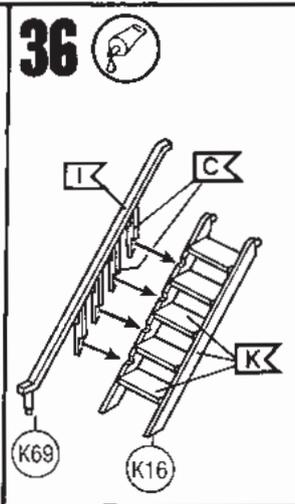
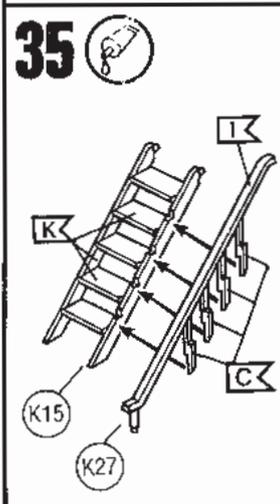
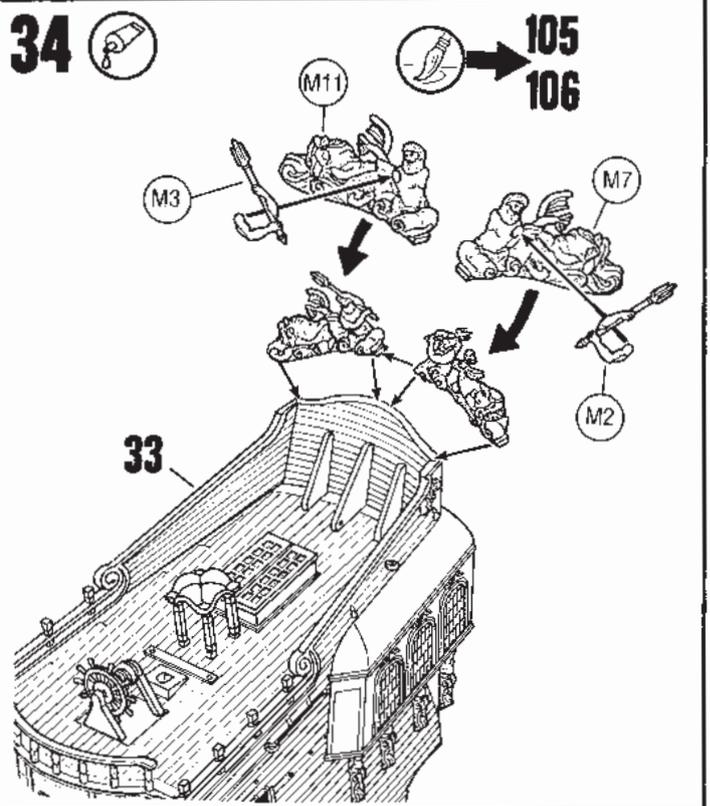
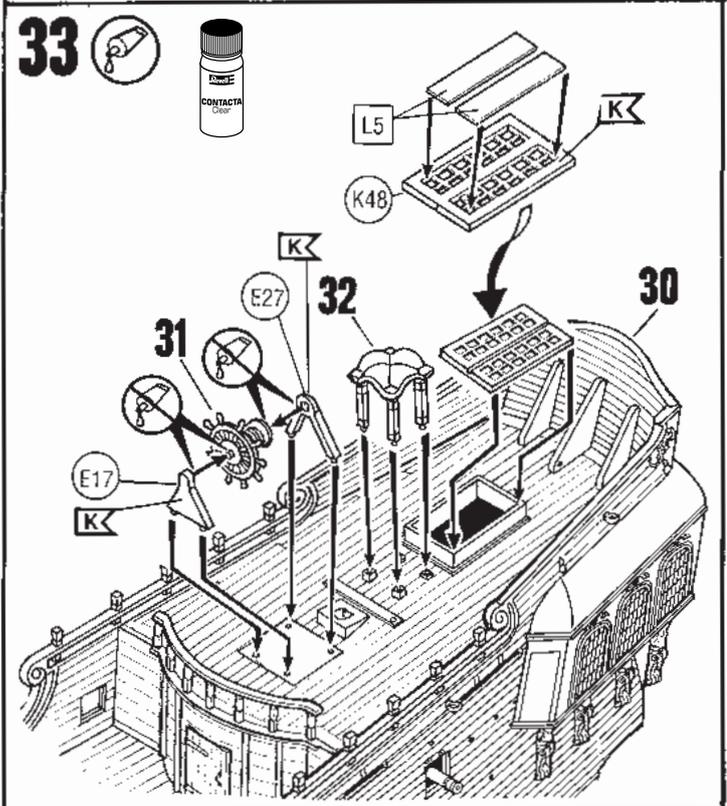
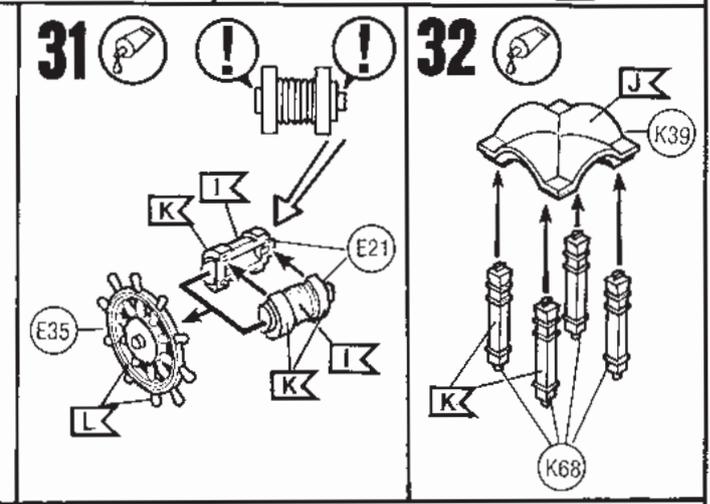
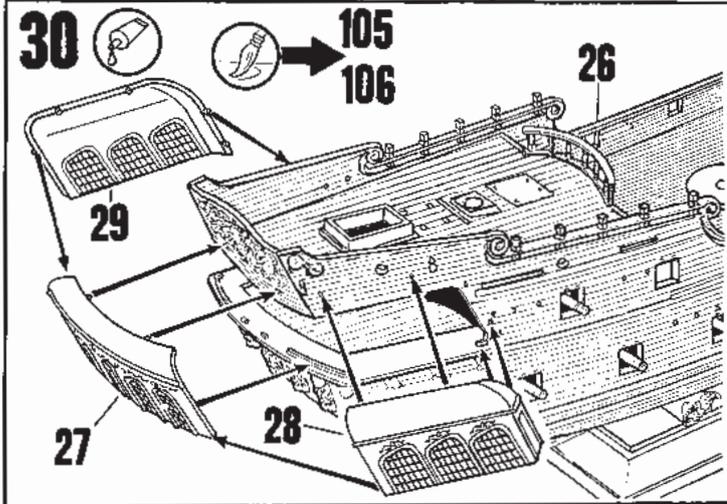
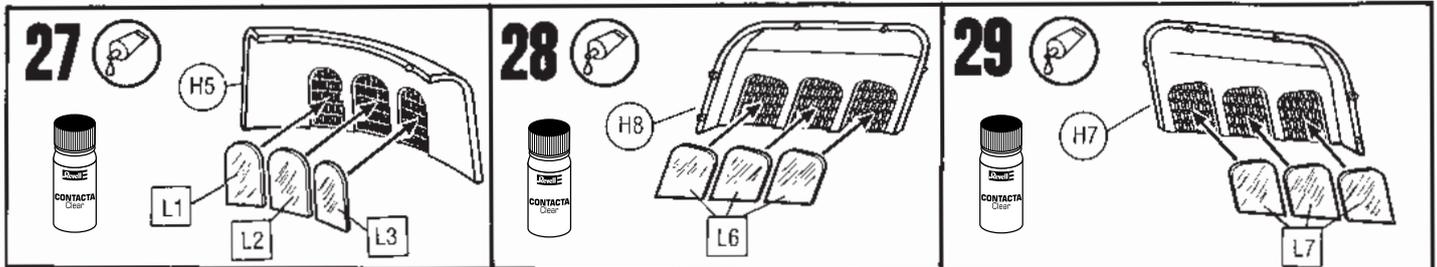
**2**

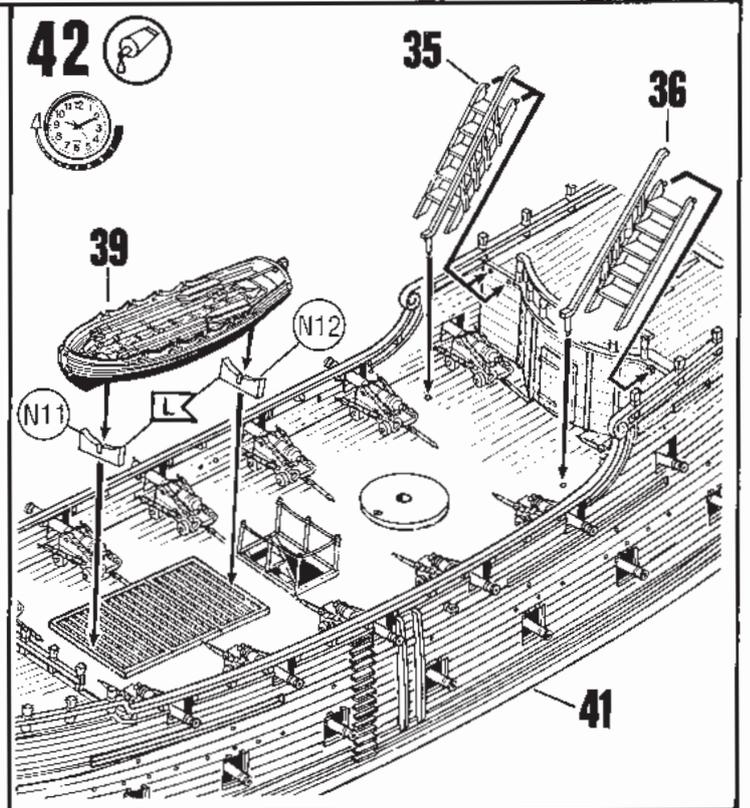
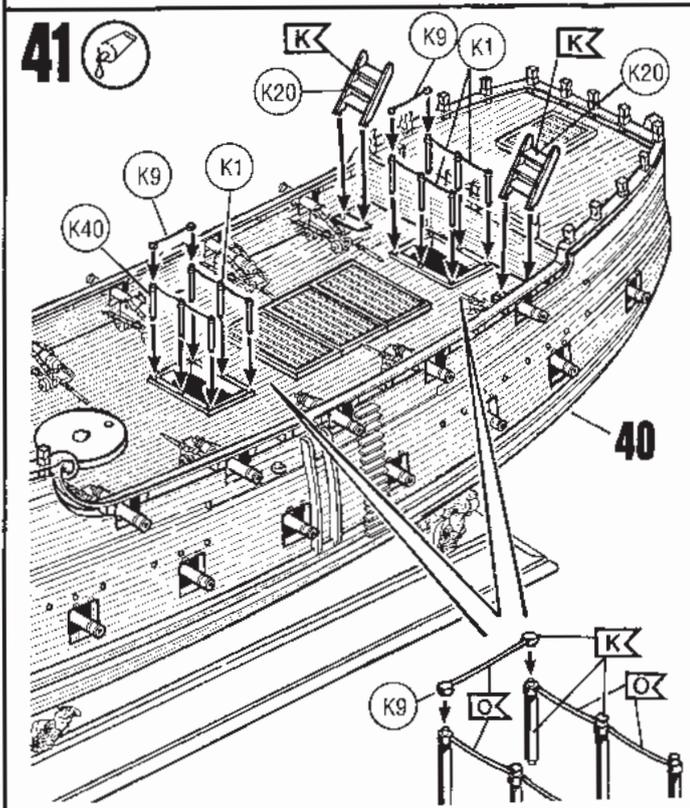
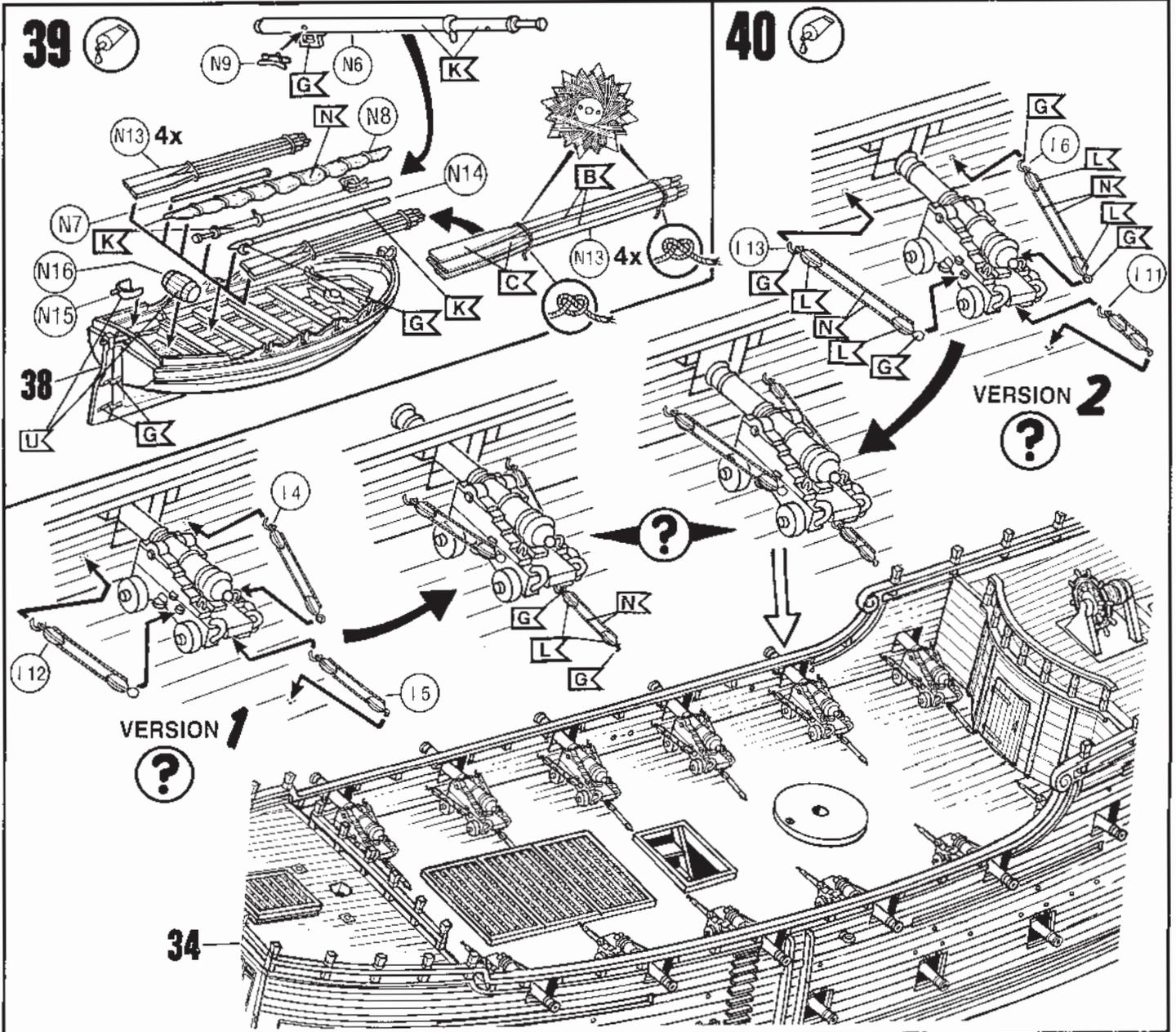
105  
106



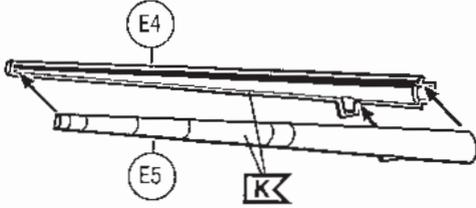




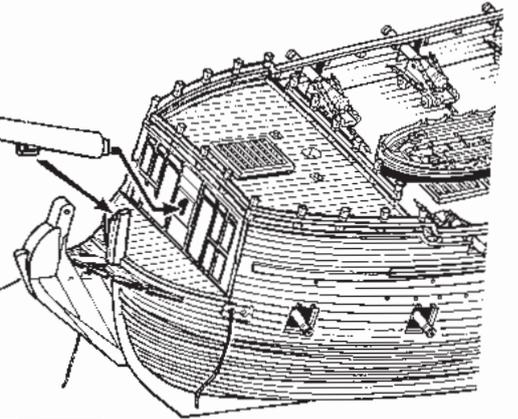




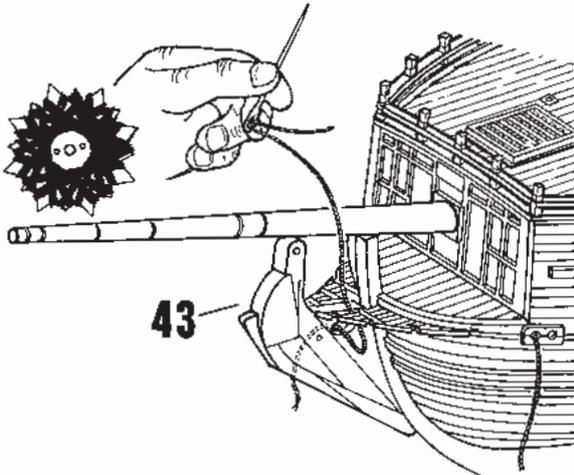
43 



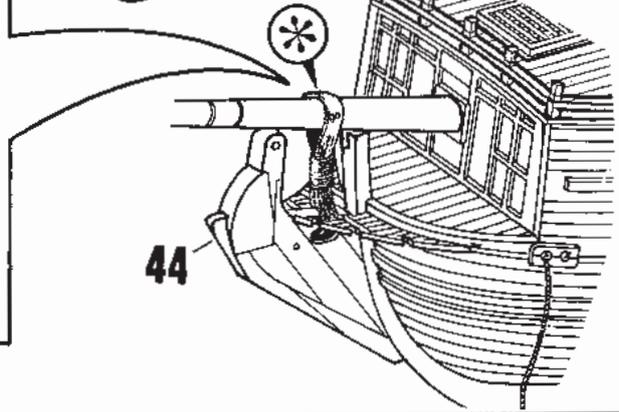
42



44 

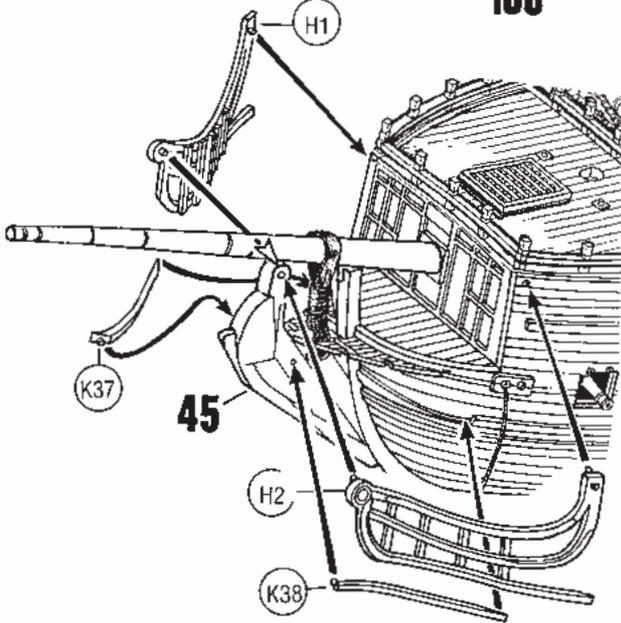


45 



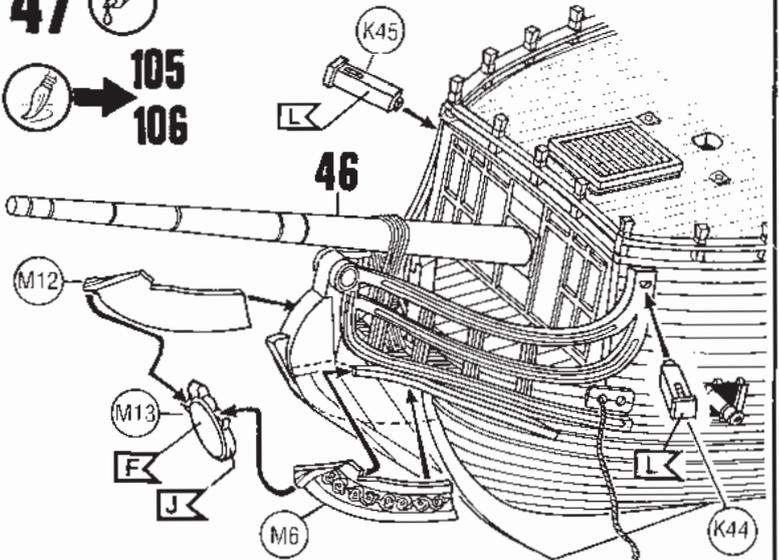
46 

 → 105  
106

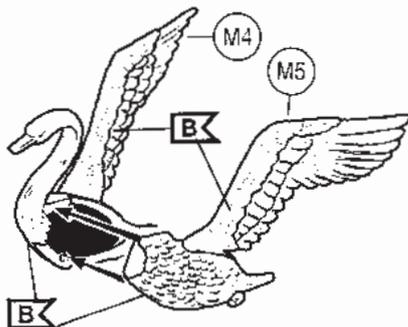


47 

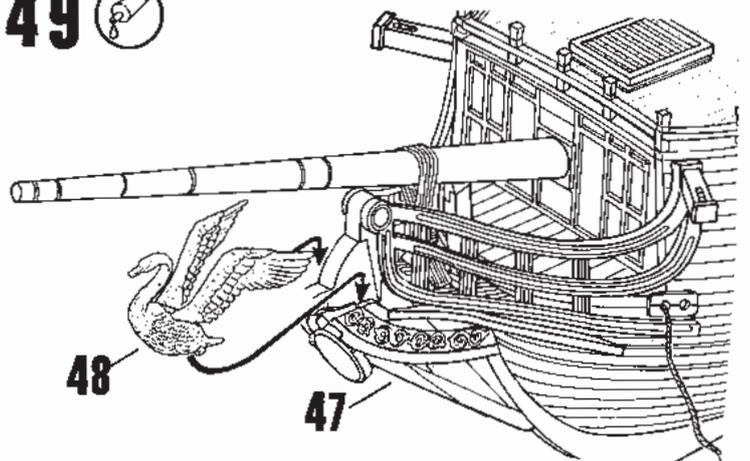
 → 105  
106

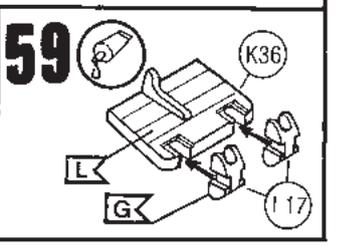
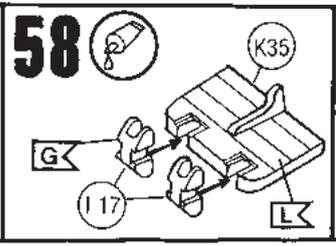
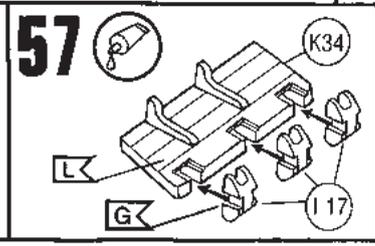
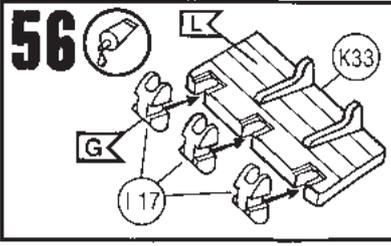
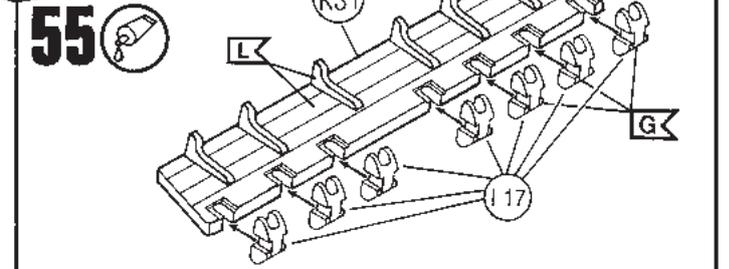
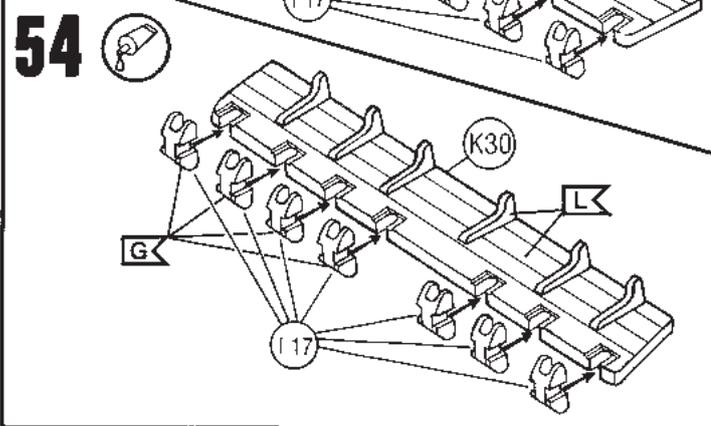
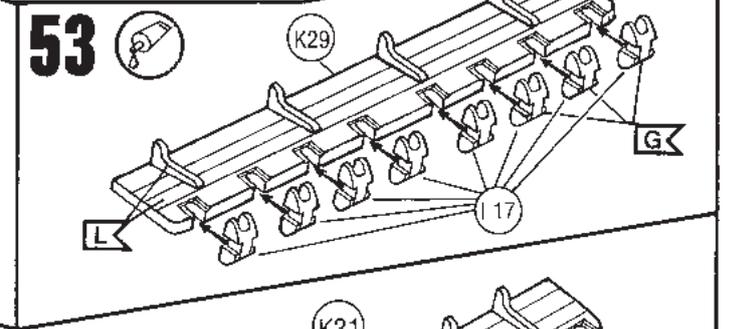
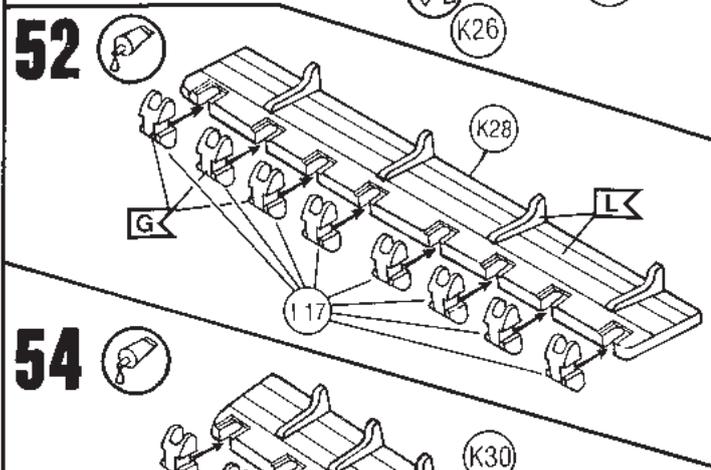
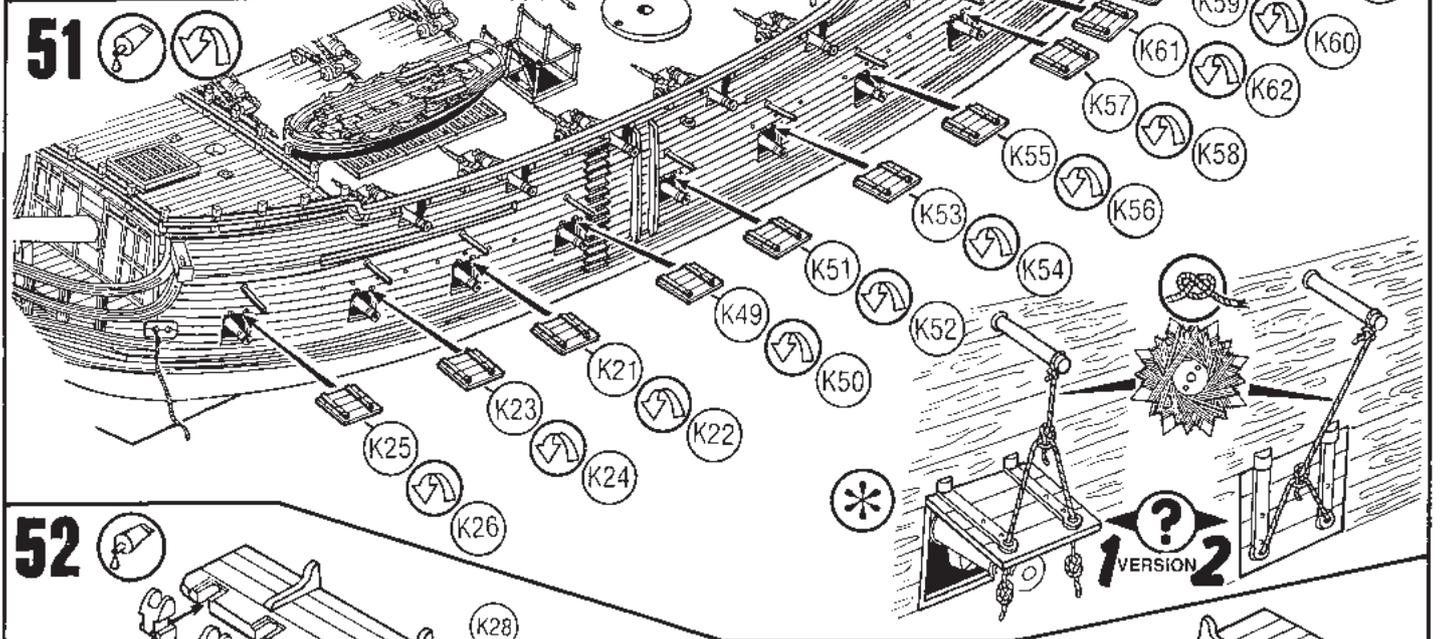
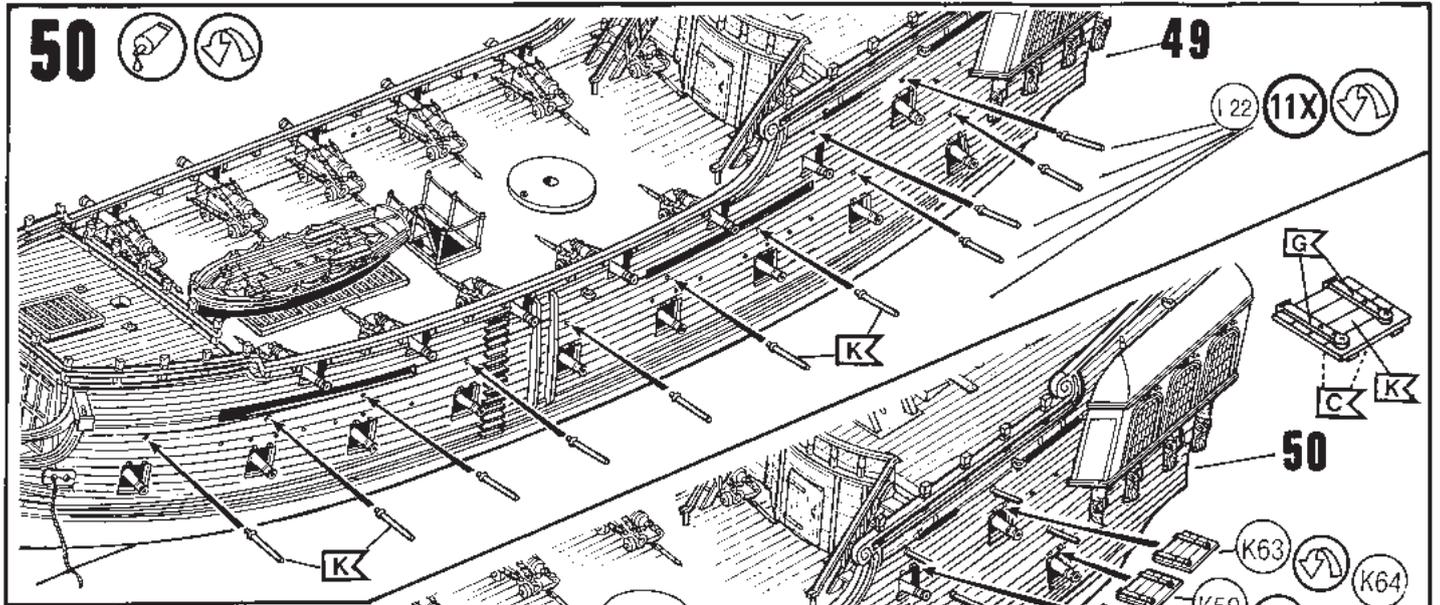


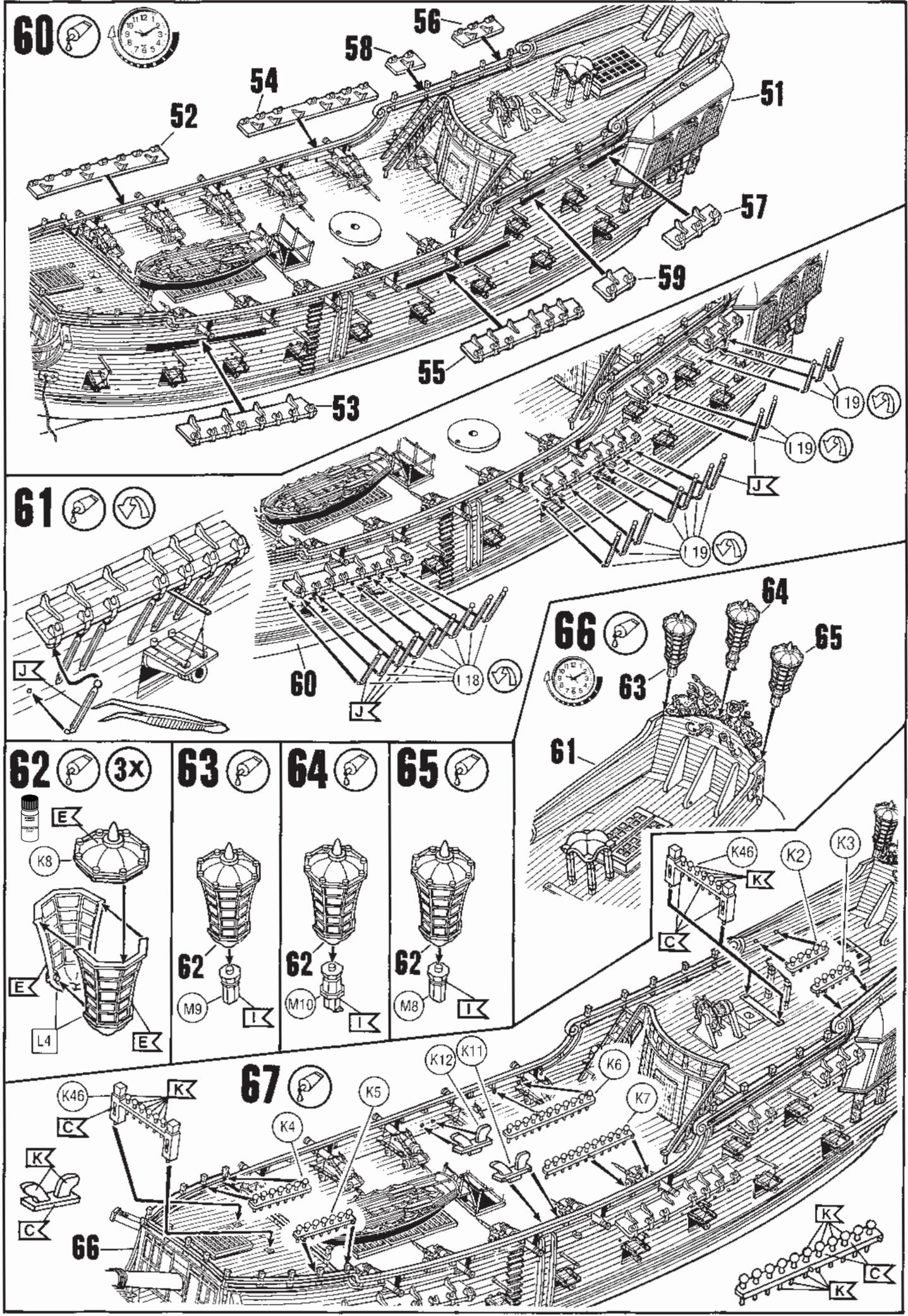
48 



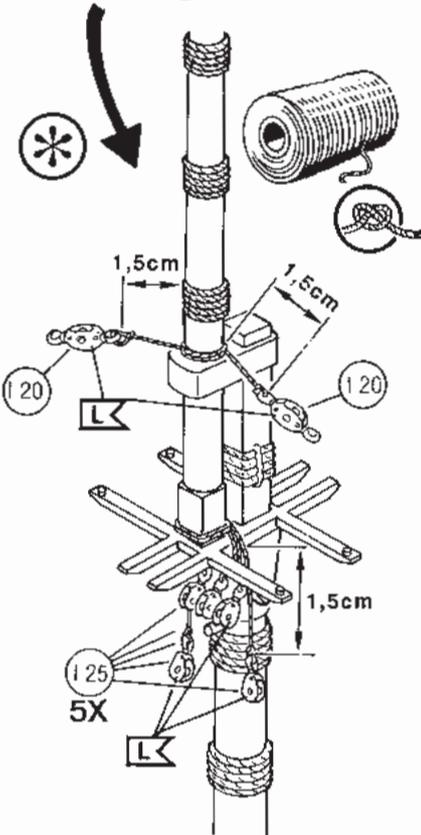
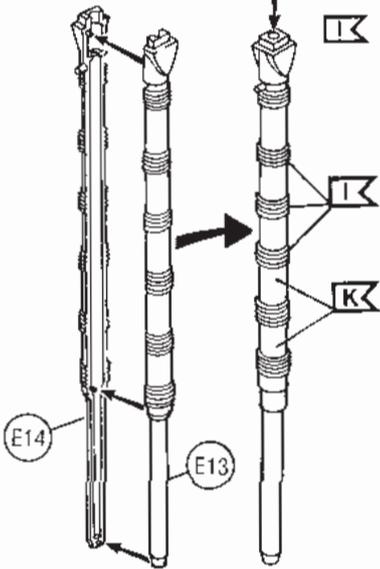
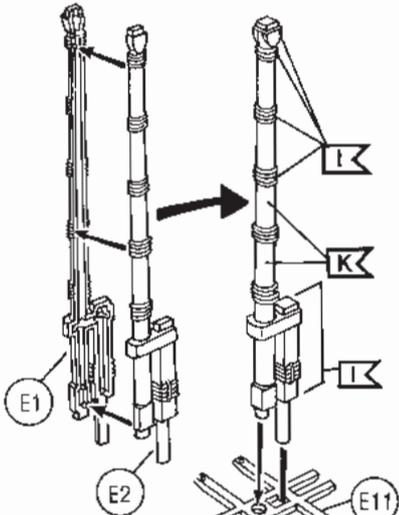
49 



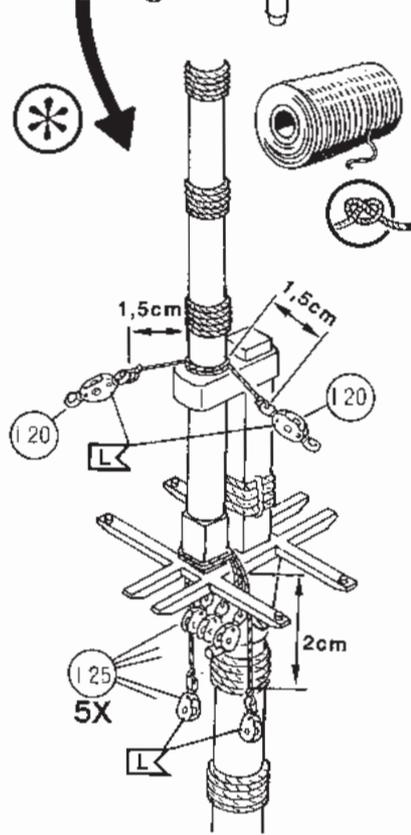
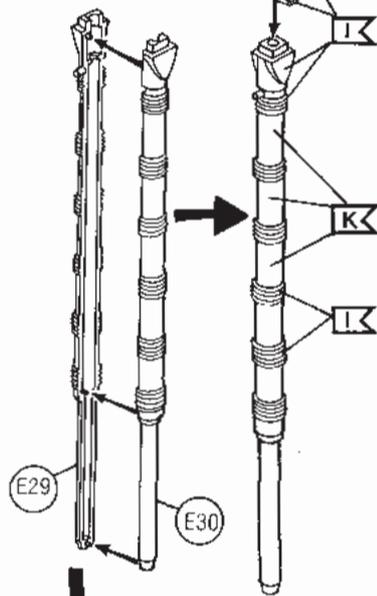
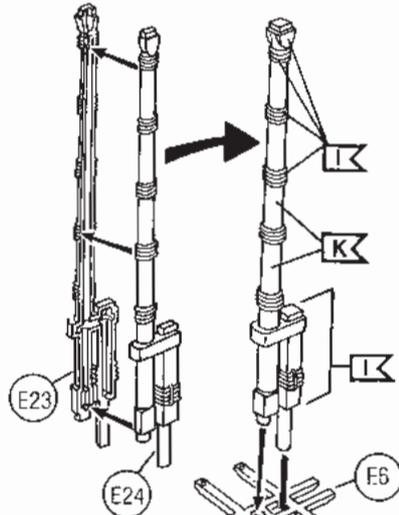




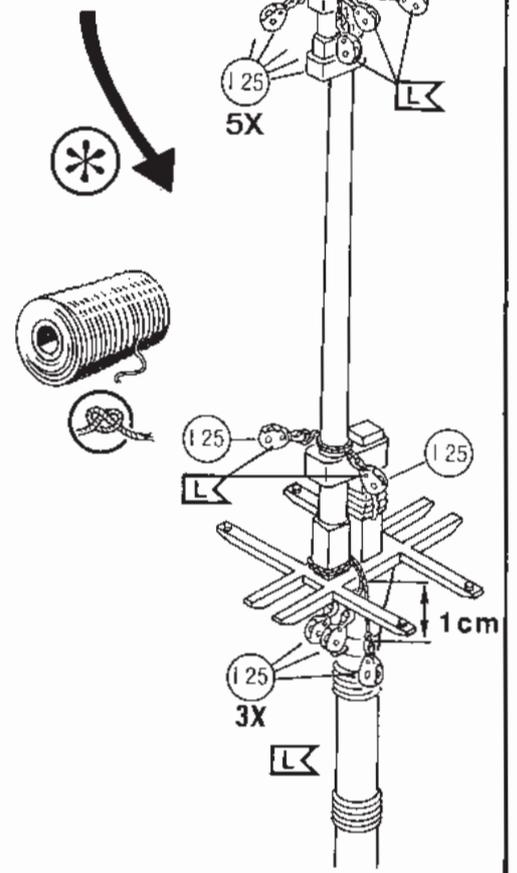
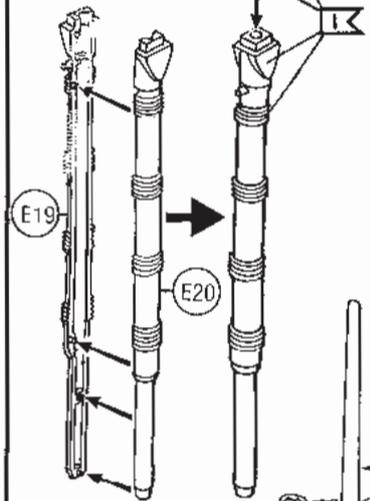
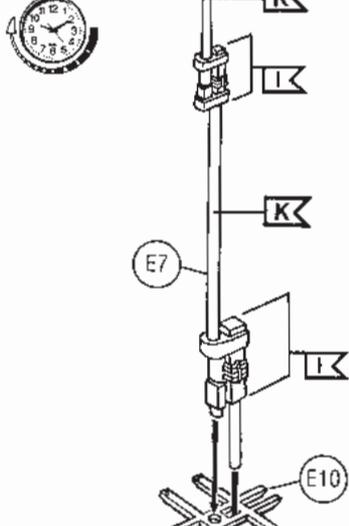
# 68



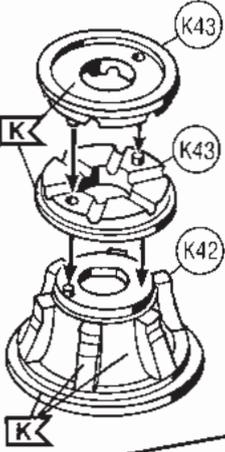
# 69



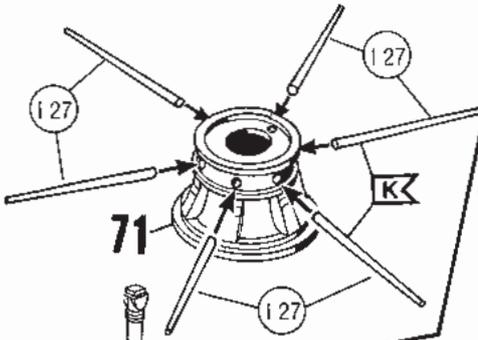
# 70



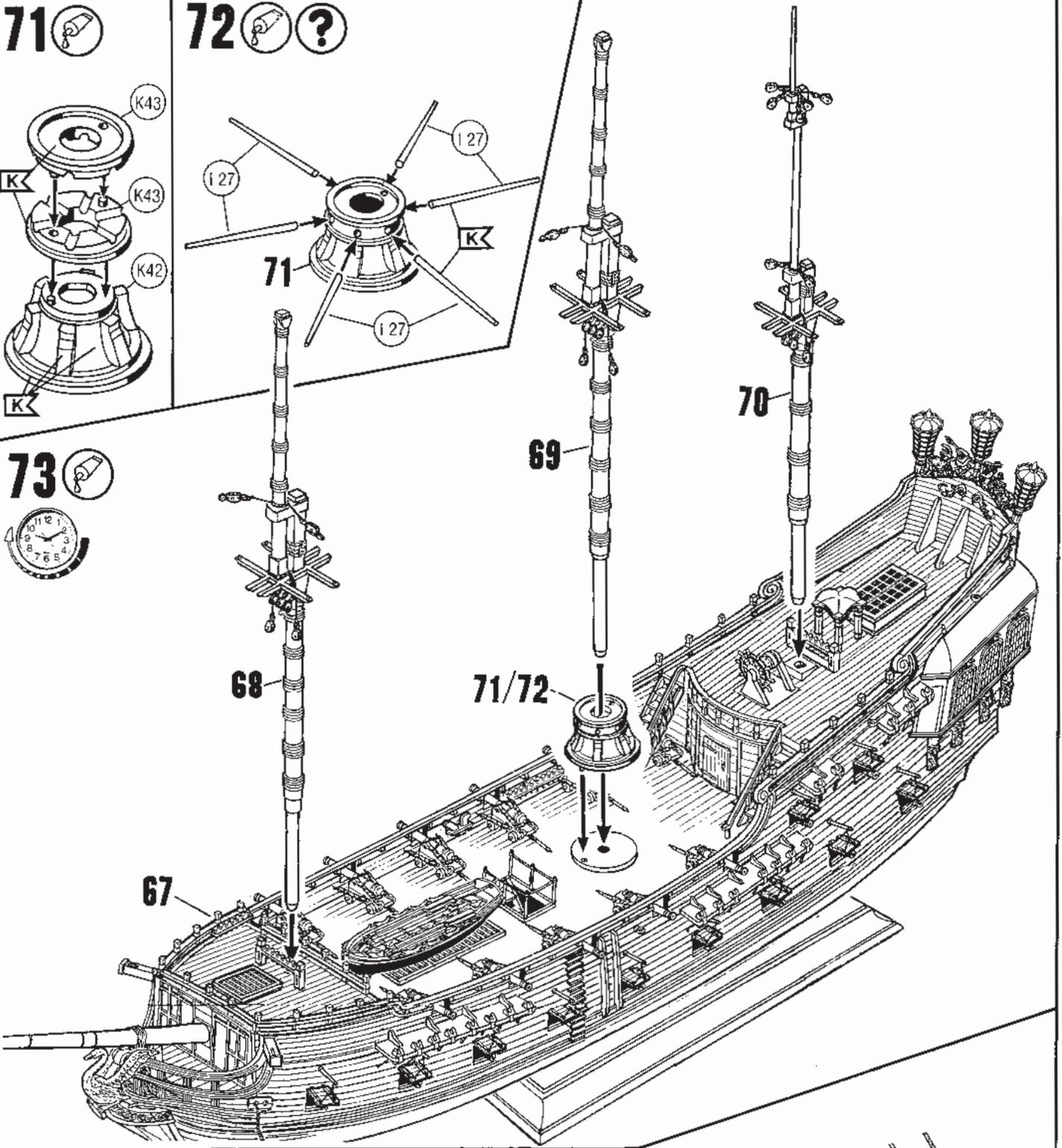
71 



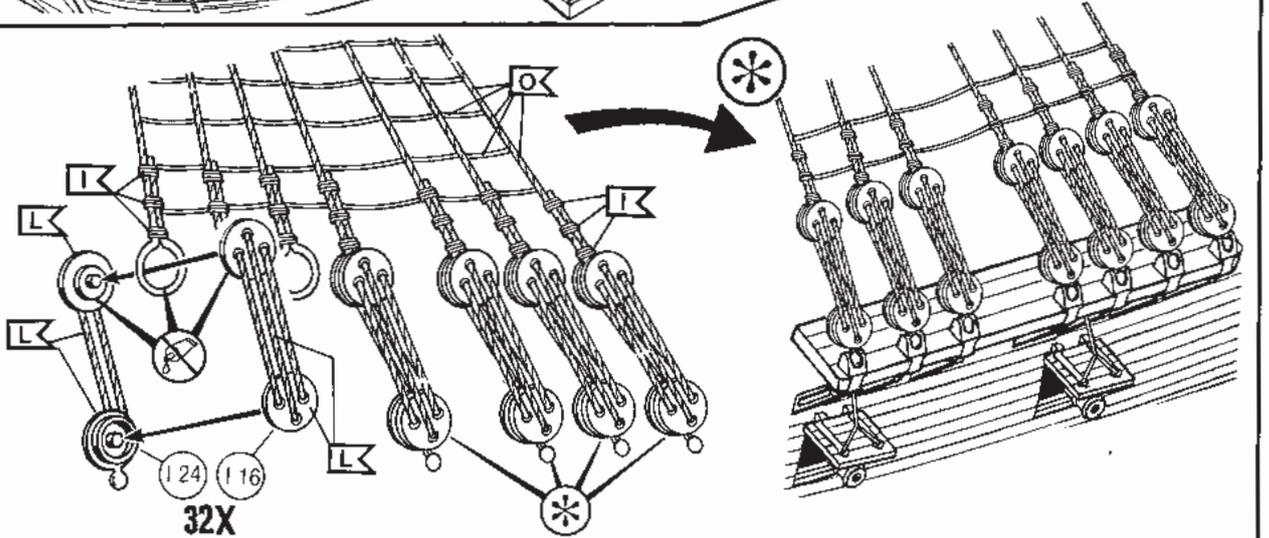
72  



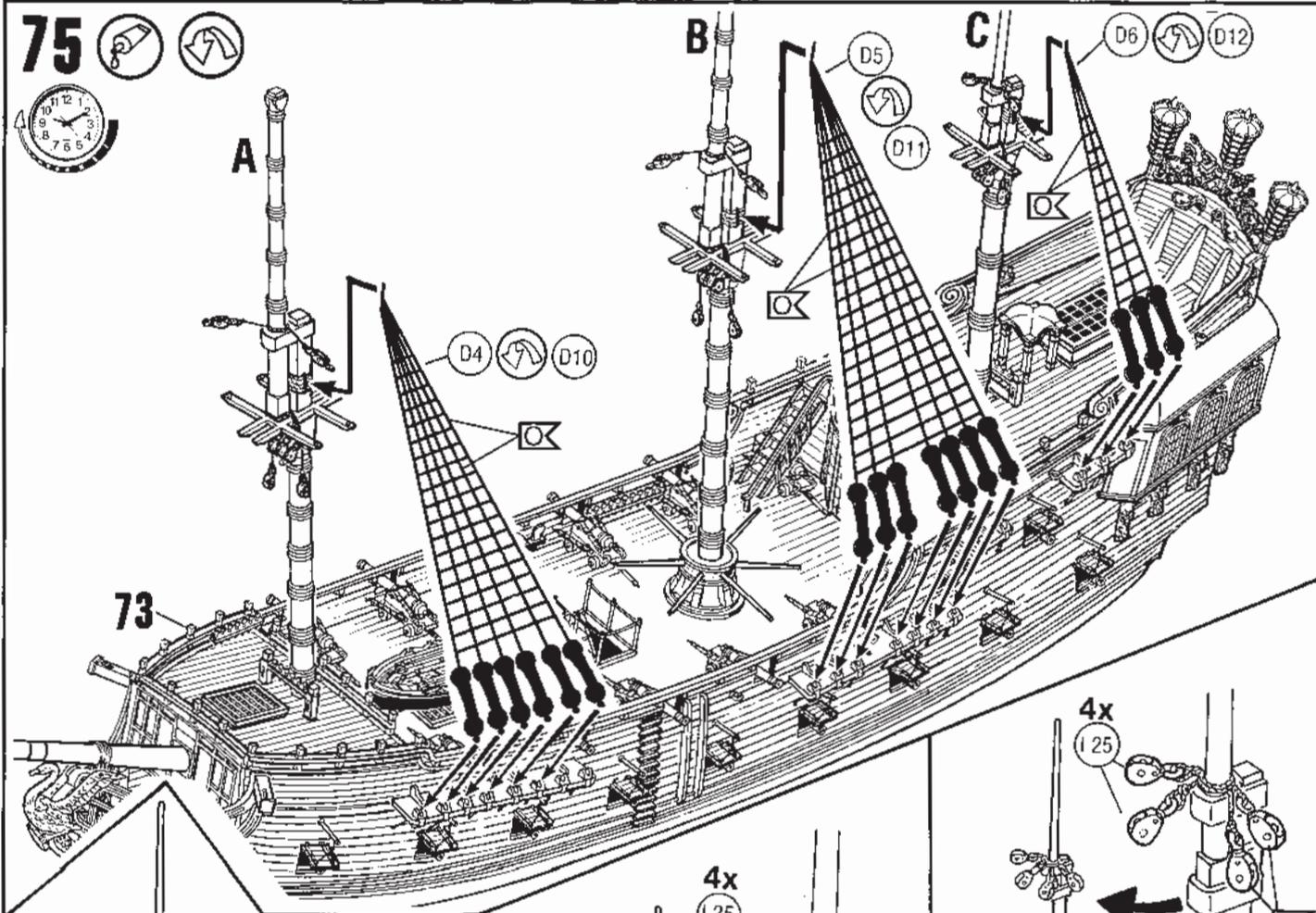
73 



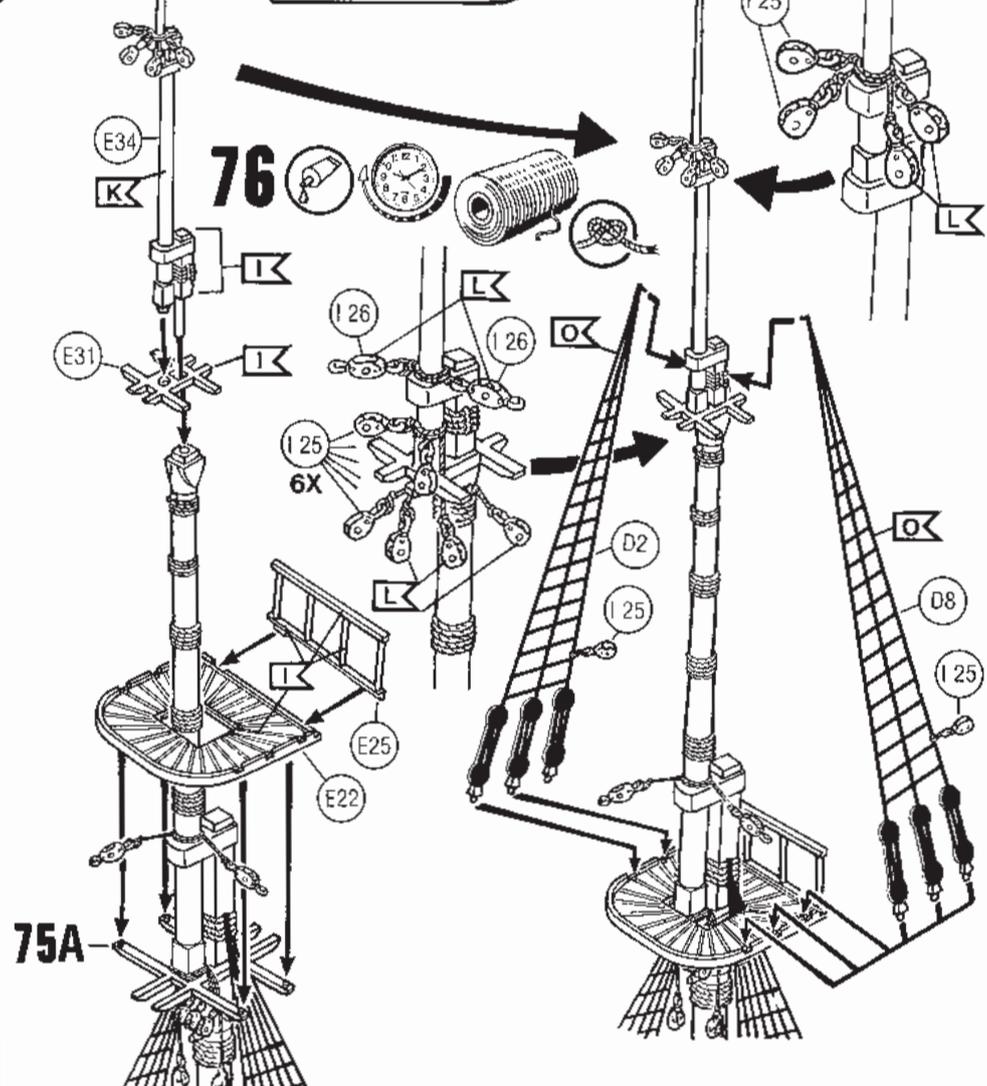
74 



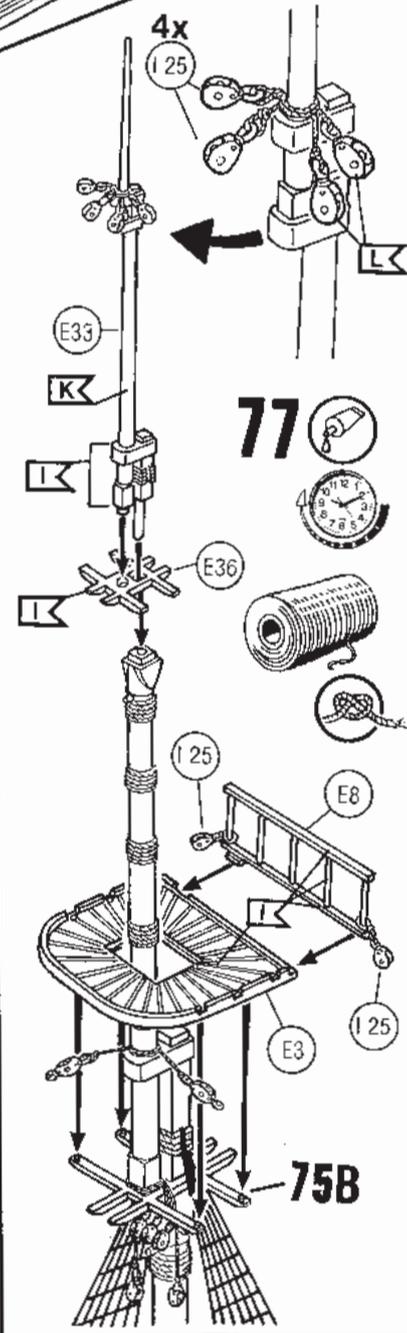
75



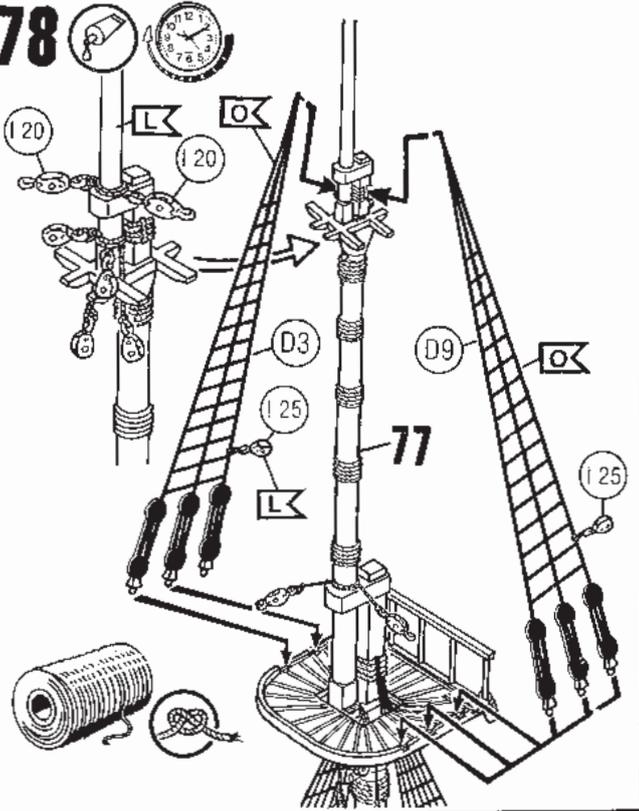
76



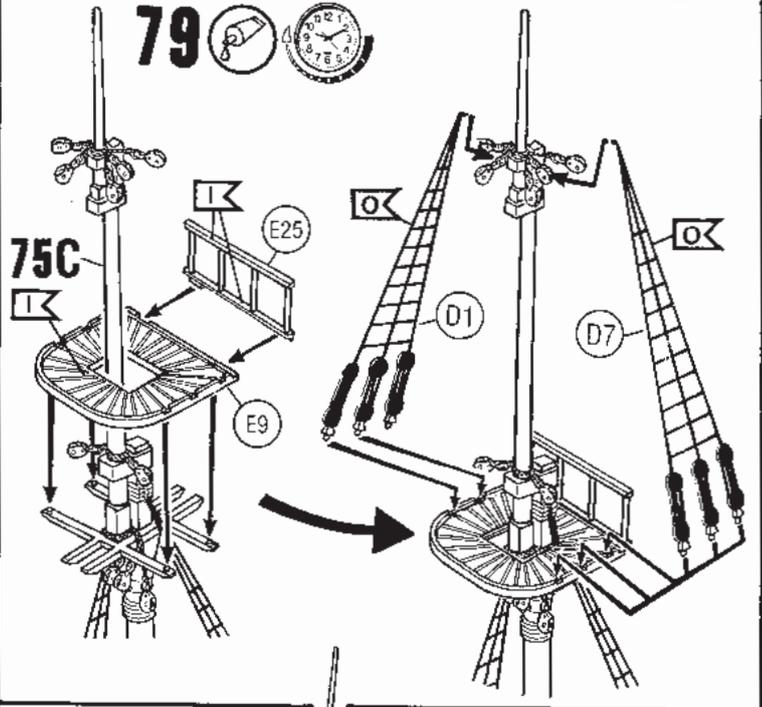
77



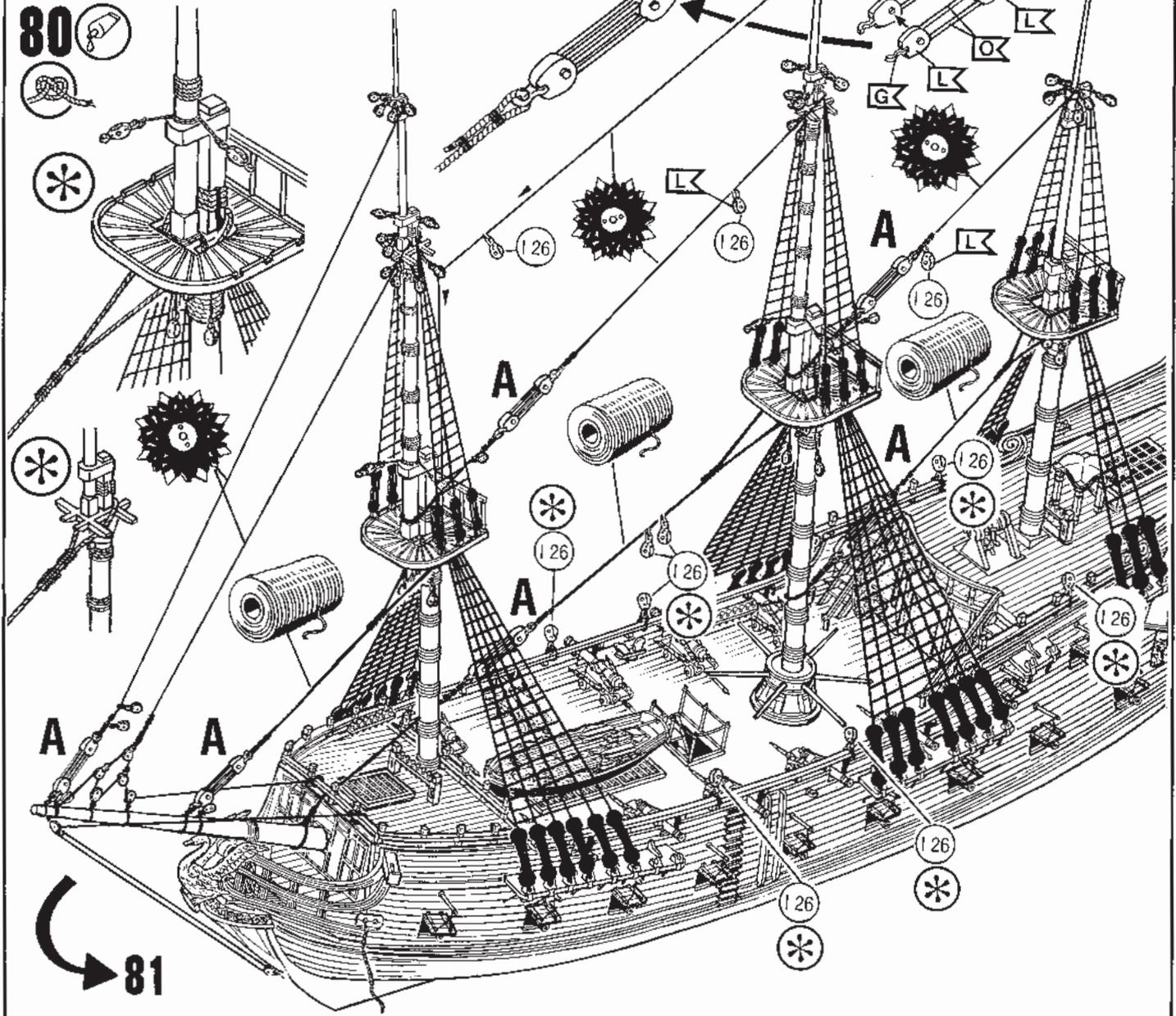
78



79



80

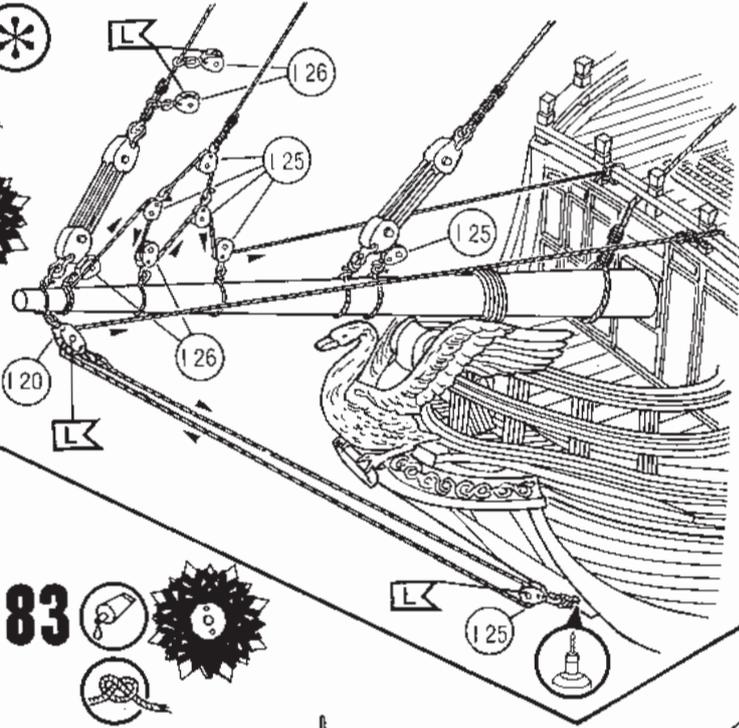


81

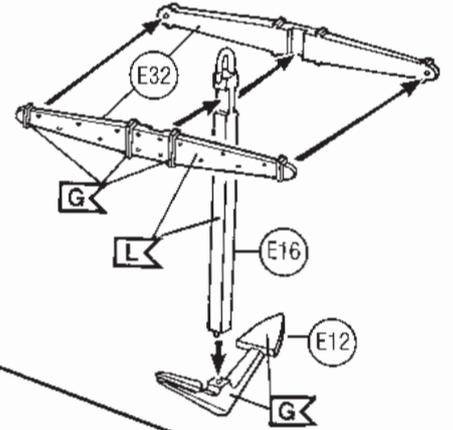
81 \*



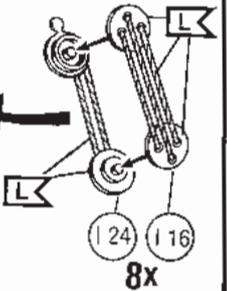
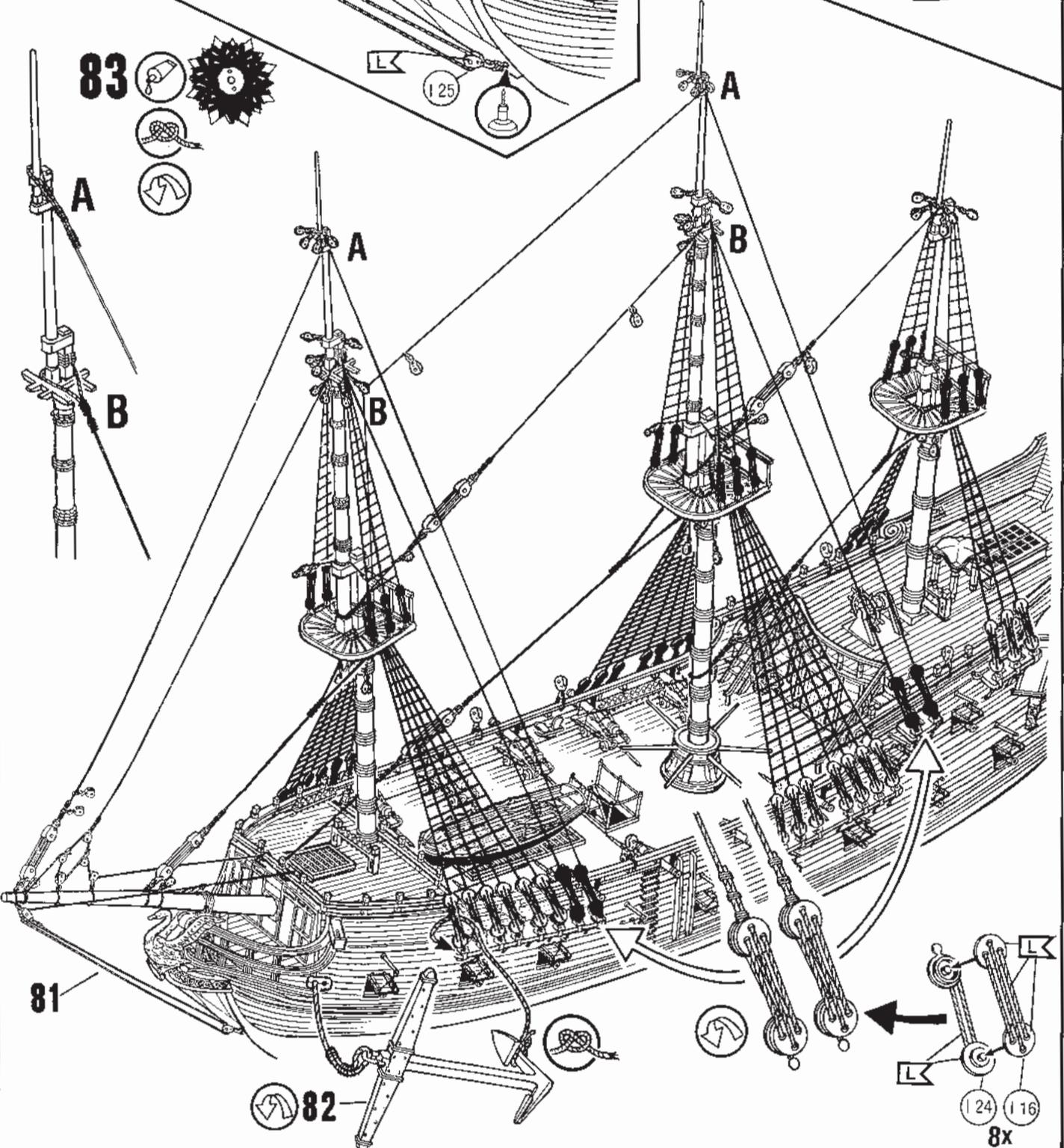
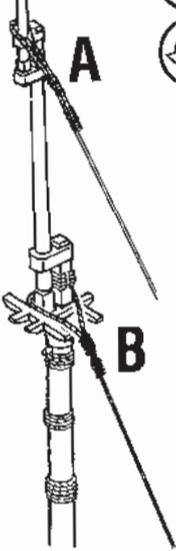
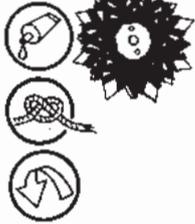
80



82 2X

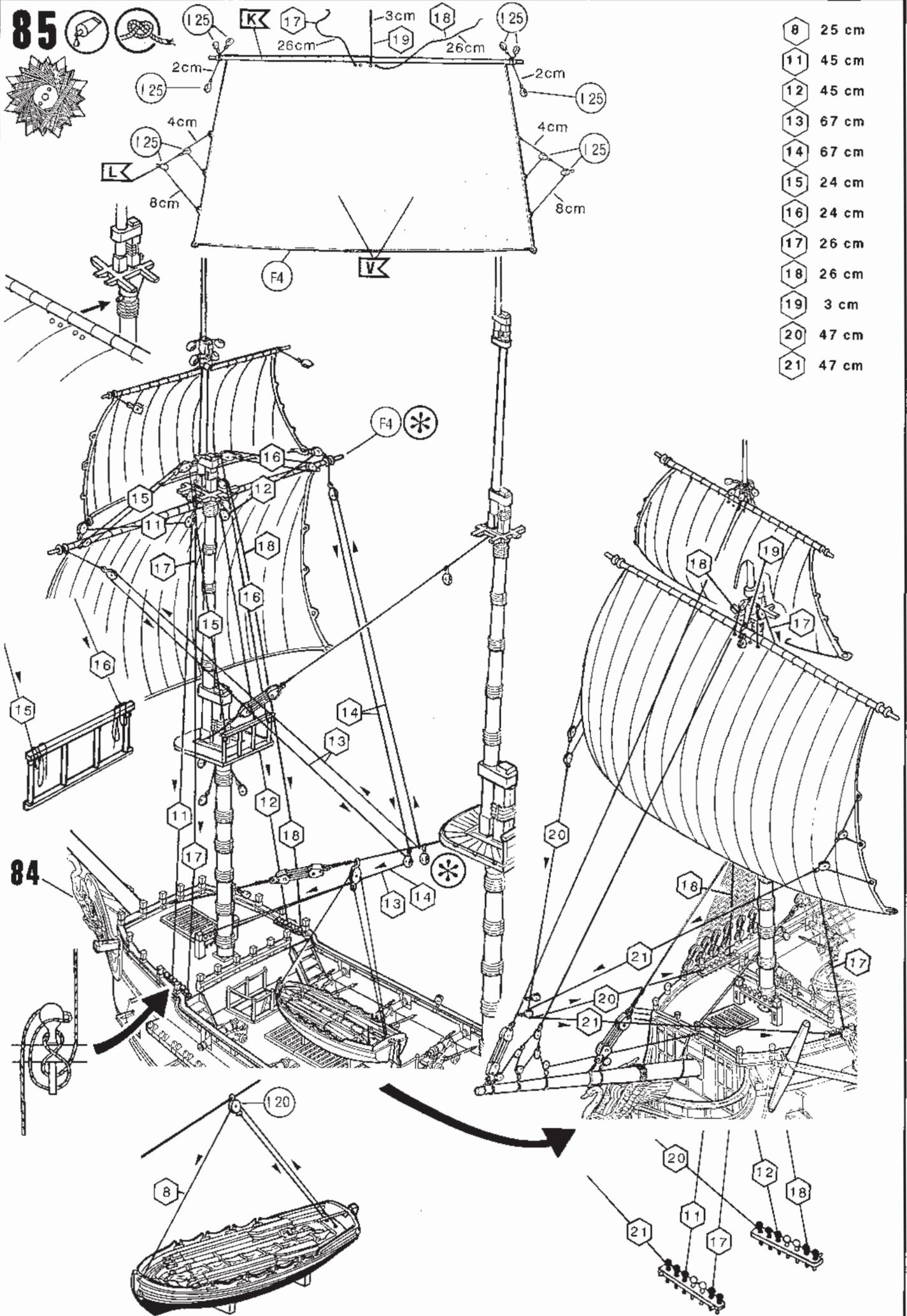


83



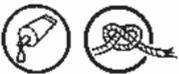


85



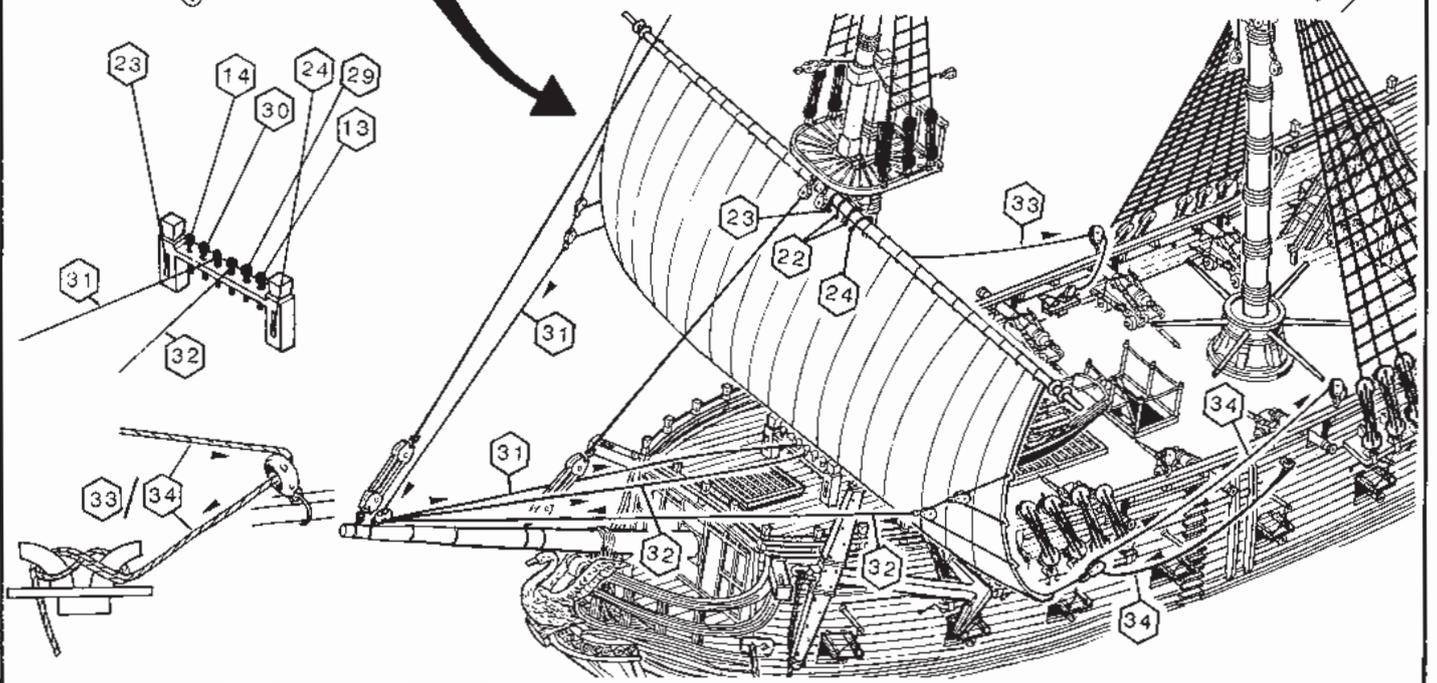
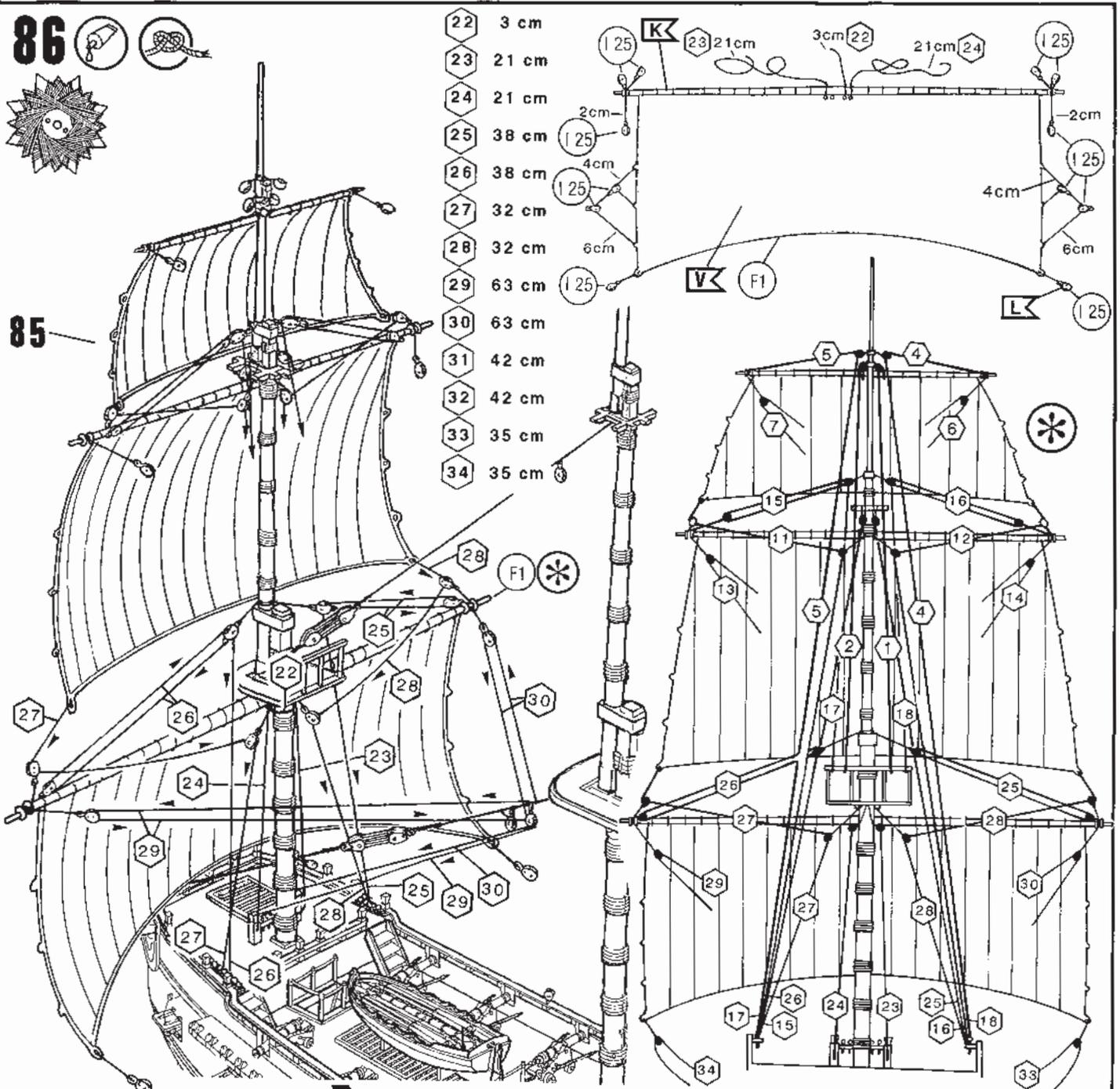
- 8 25 cm
- 11 45 cm
- 12 45 cm
- 13 67 cm
- 14 67 cm
- 15 24 cm
- 16 24 cm
- 17 26 cm
- 18 26 cm
- 19 3 cm
- 20 47 cm
- 21 47 cm

# 86



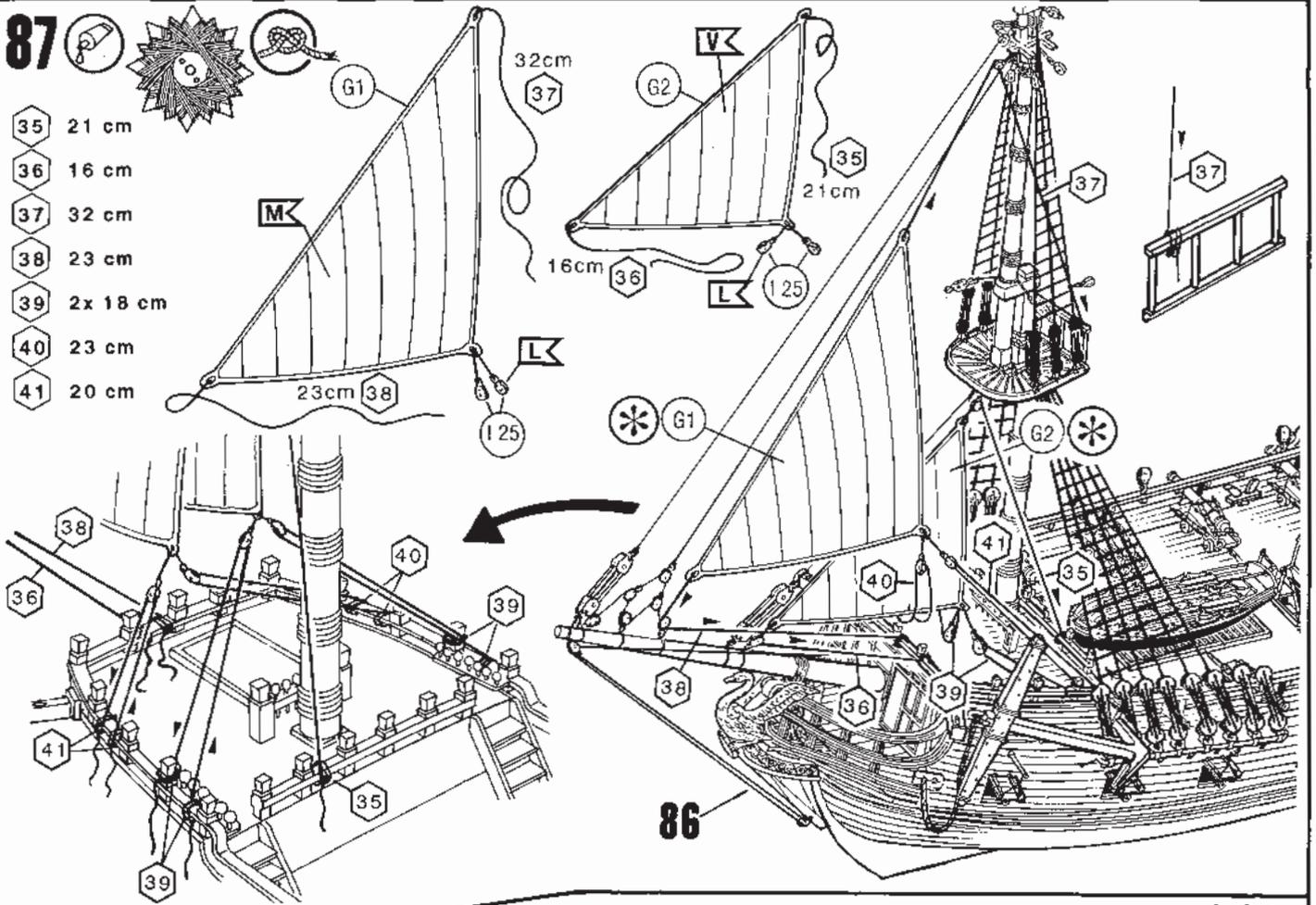
# 85

- 22 3 cm
- 23 21 cm
- 24 21 cm
- 25 38 cm
- 26 38 cm
- 27 32 cm
- 28 32 cm
- 29 63 cm
- 30 63 cm
- 31 42 cm
- 32 42 cm
- 33 35 cm
- 34 35 cm



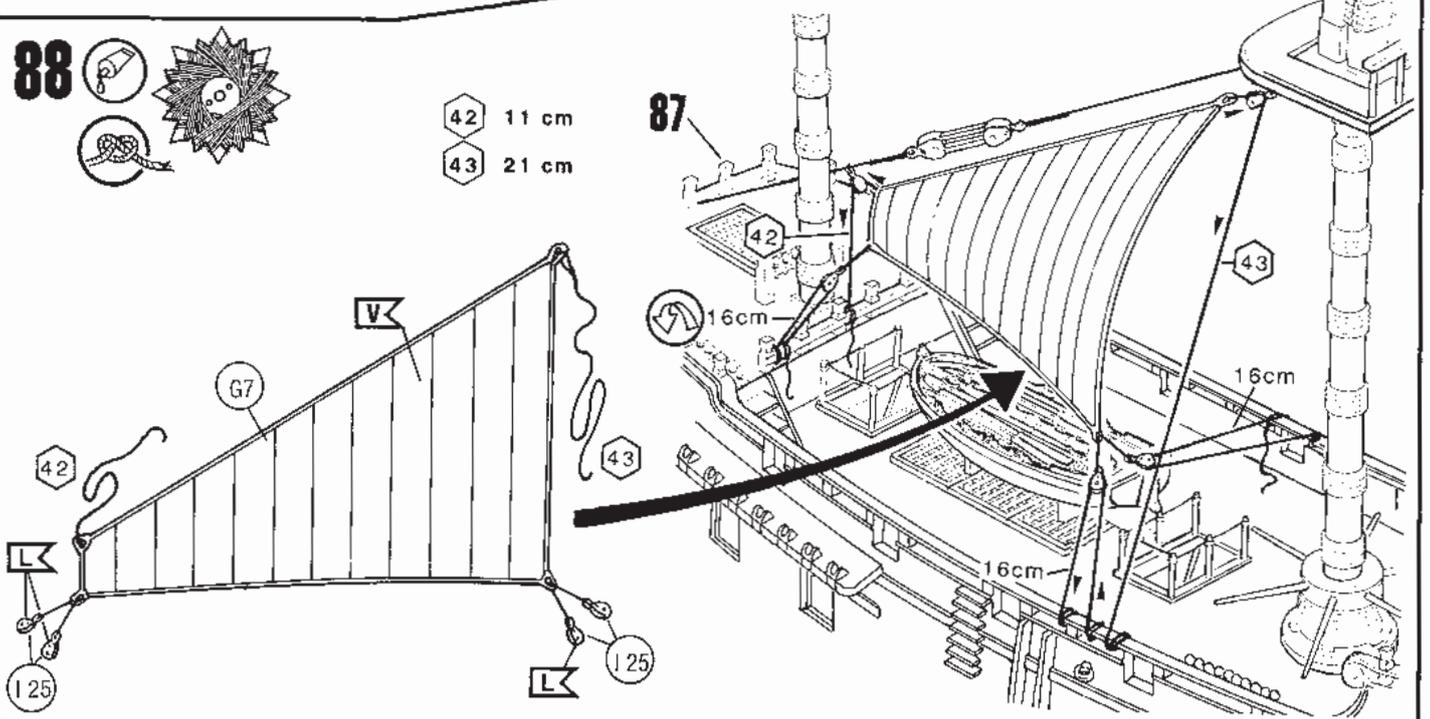
# 87

- 35 21 cm
- 36 16 cm
- 37 32 cm
- 38 23 cm
- 39 2x 18 cm
- 40 23 cm
- 41 20 cm



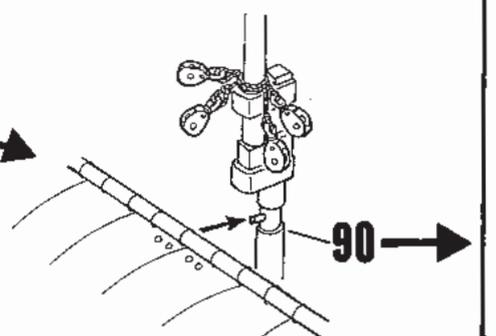
# 88

- 42 11 cm
- 43 21 cm

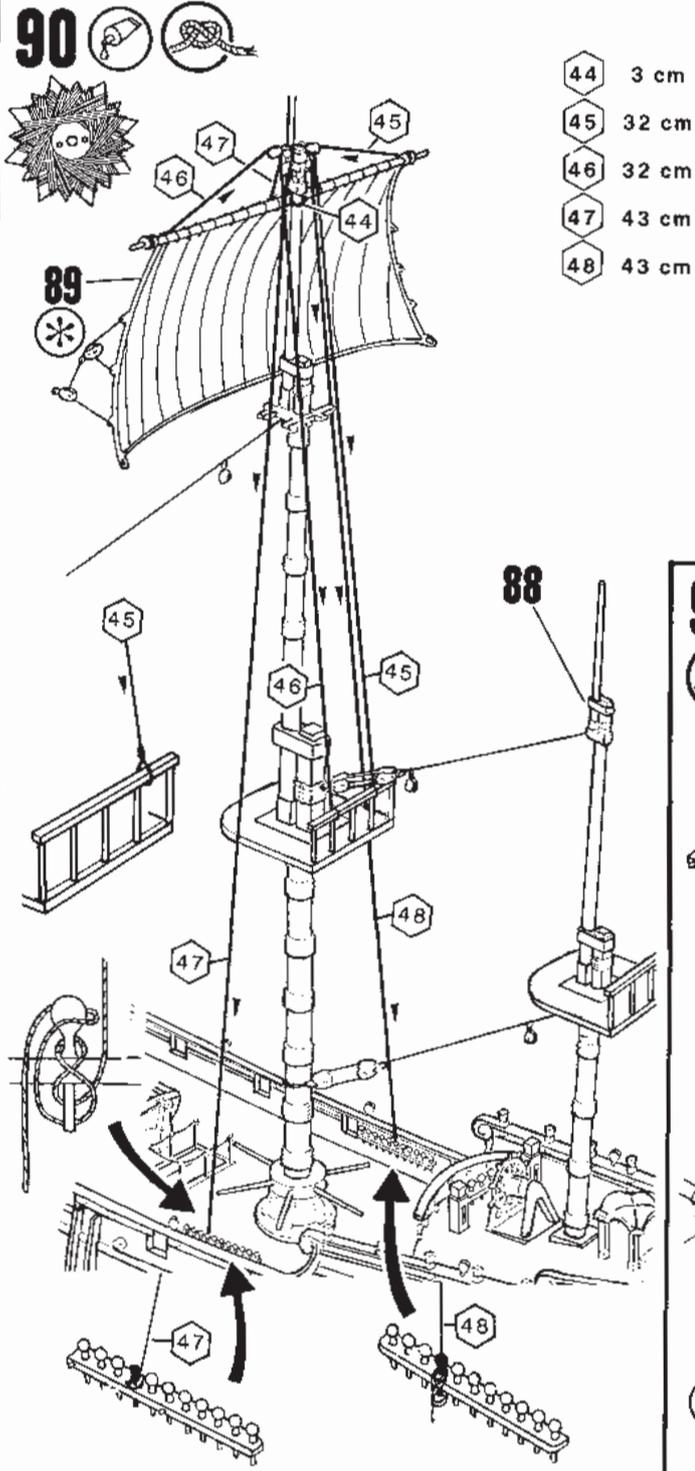


# 89

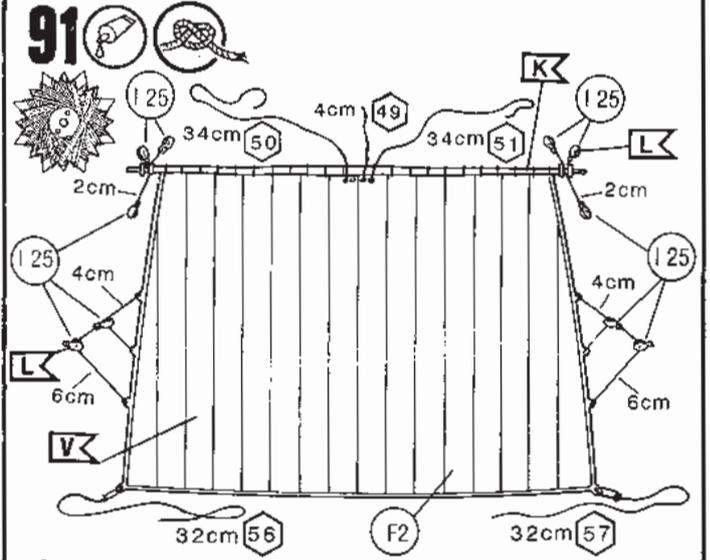
- 43cm 48
- 32cm 45
- 3cm 44
- 43cm 47
- 32cm 46
- 2cm
- 125
- 3,5cm
- 2cm
- 125
- 3,5cm



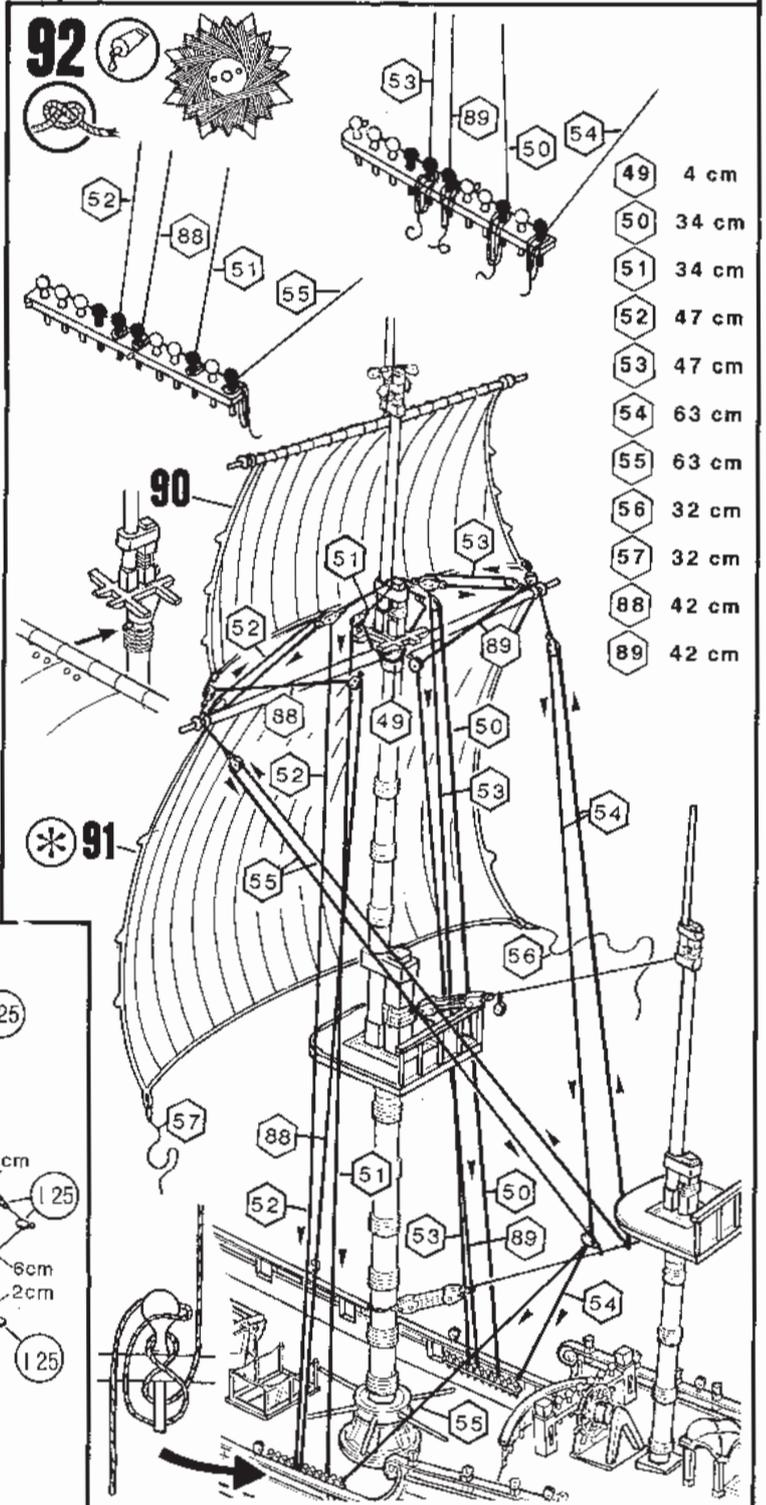
# 90



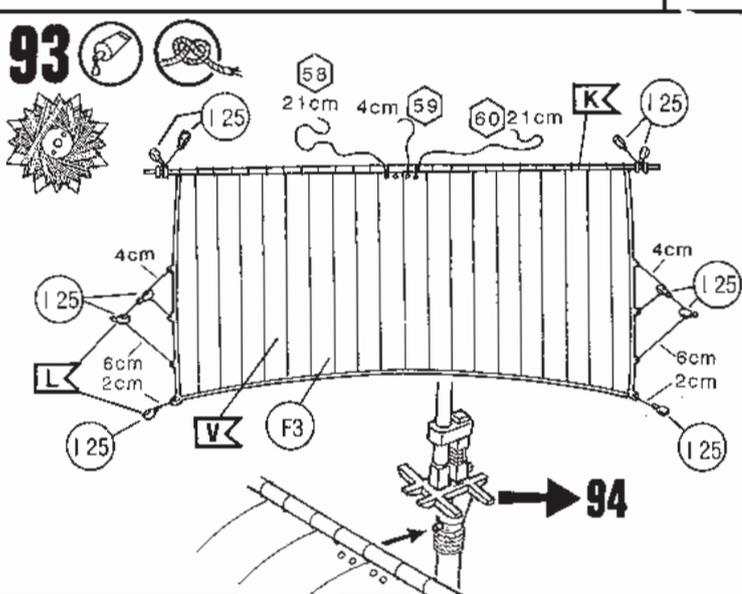
# 91



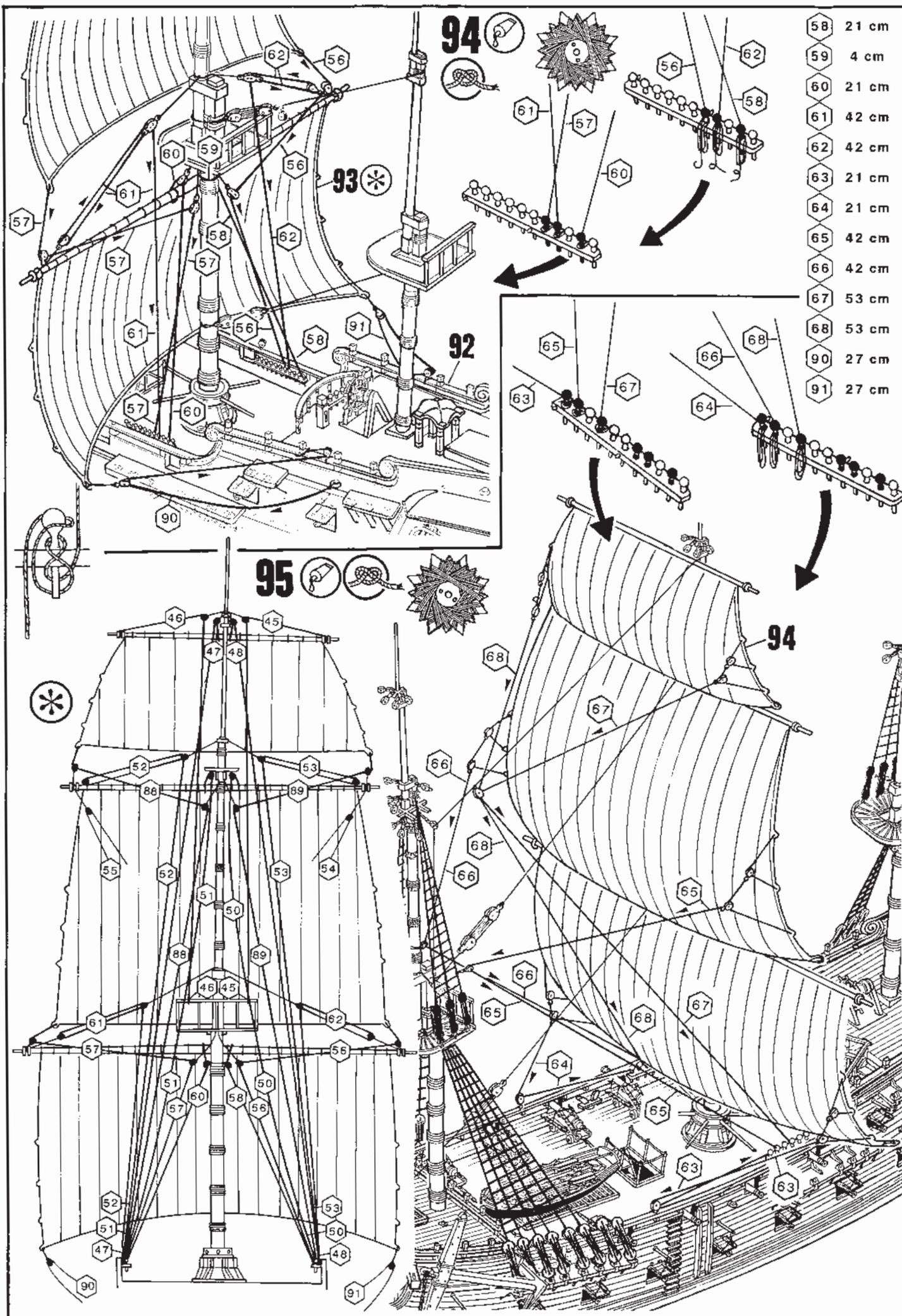
# 92



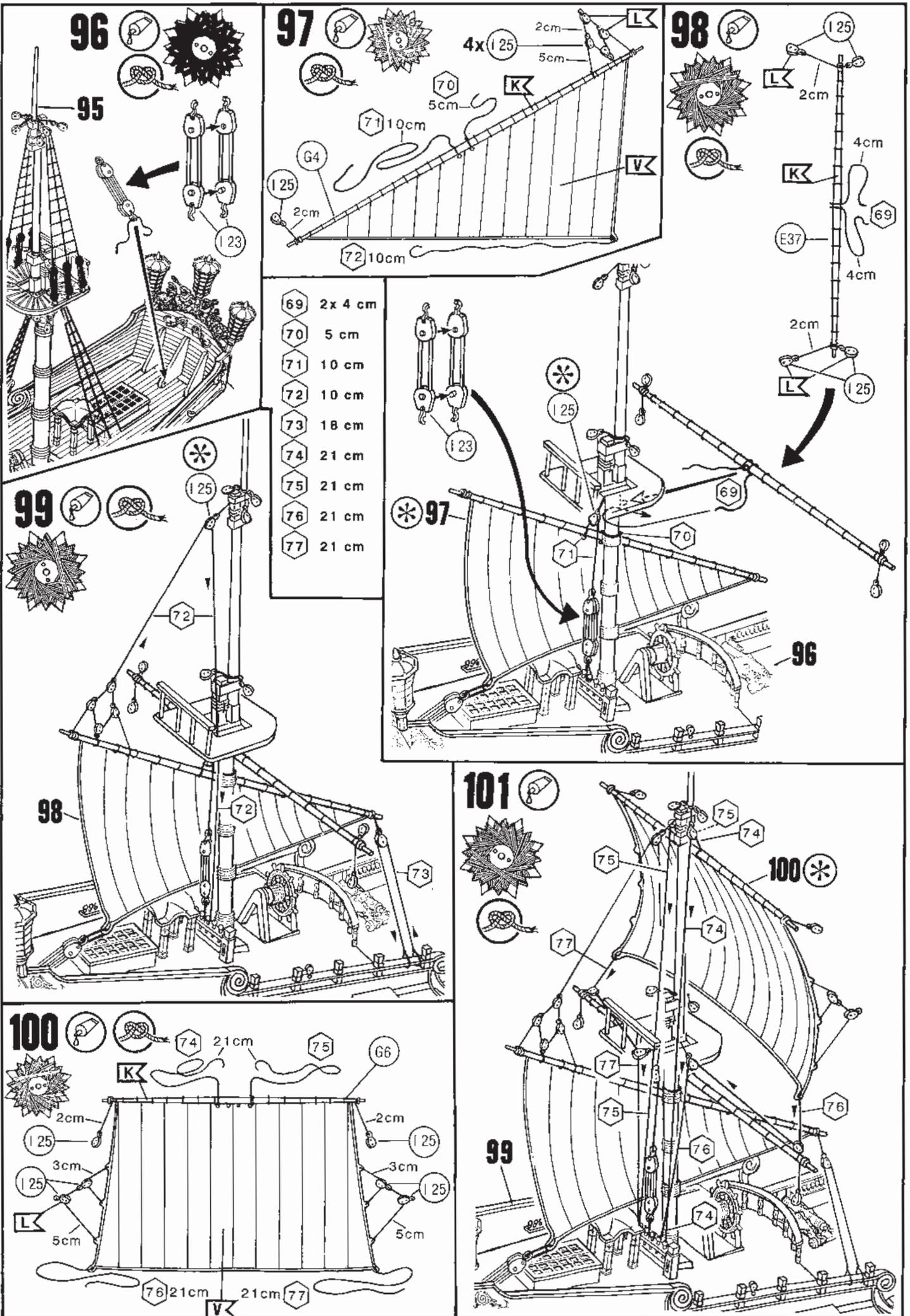
# 93



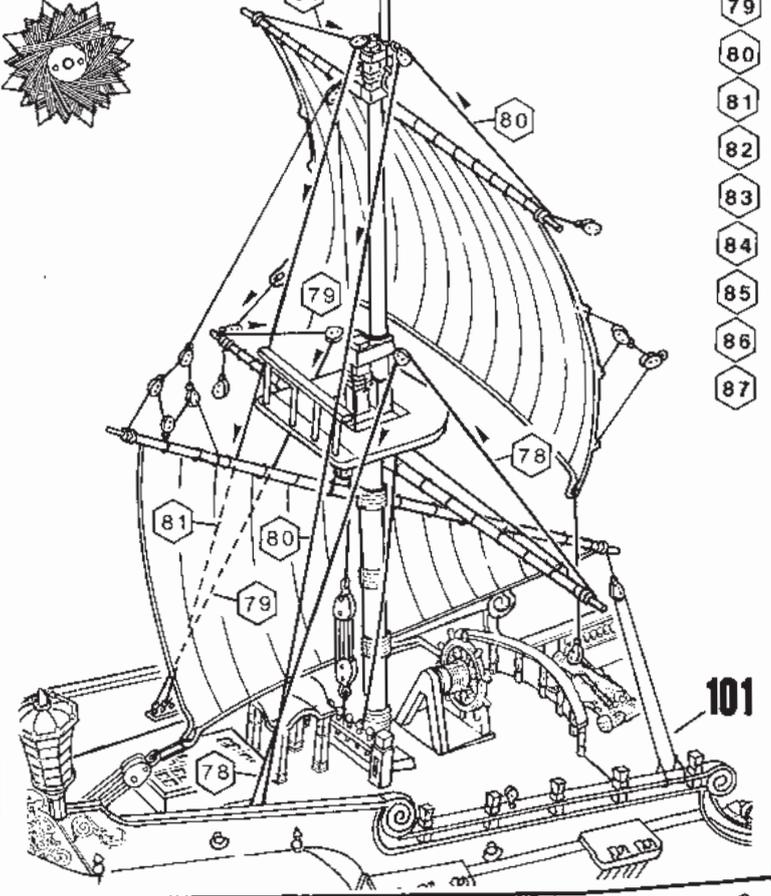
# 94



- 58 21 cm
- 59 4 cm
- 60 21 cm
- 61 42 cm
- 62 42 cm
- 63 21 cm
- 64 21 cm
- 65 42 cm
- 66 42 cm
- 67 53 cm
- 68 53 cm
- 90 27 cm
- 91 27 cm

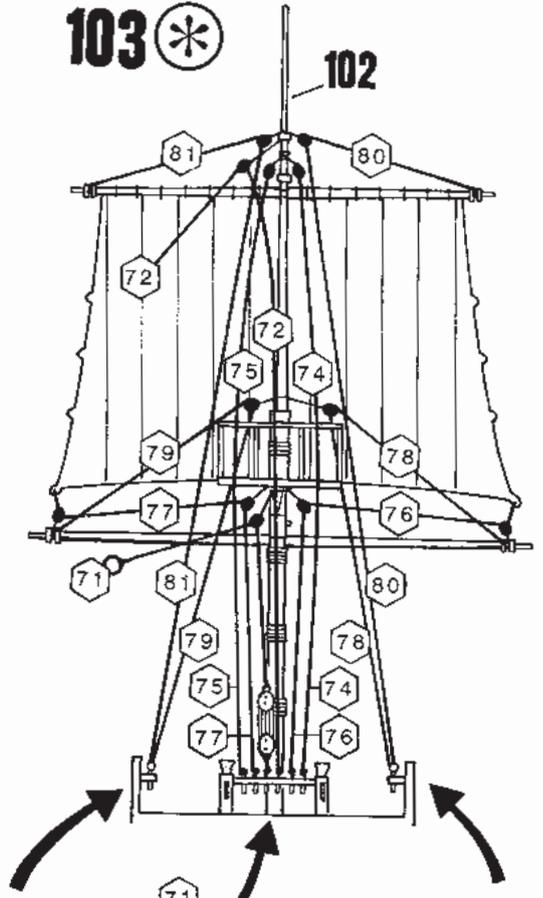


102

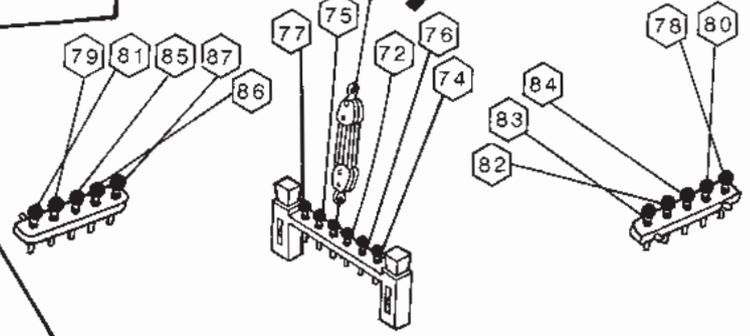
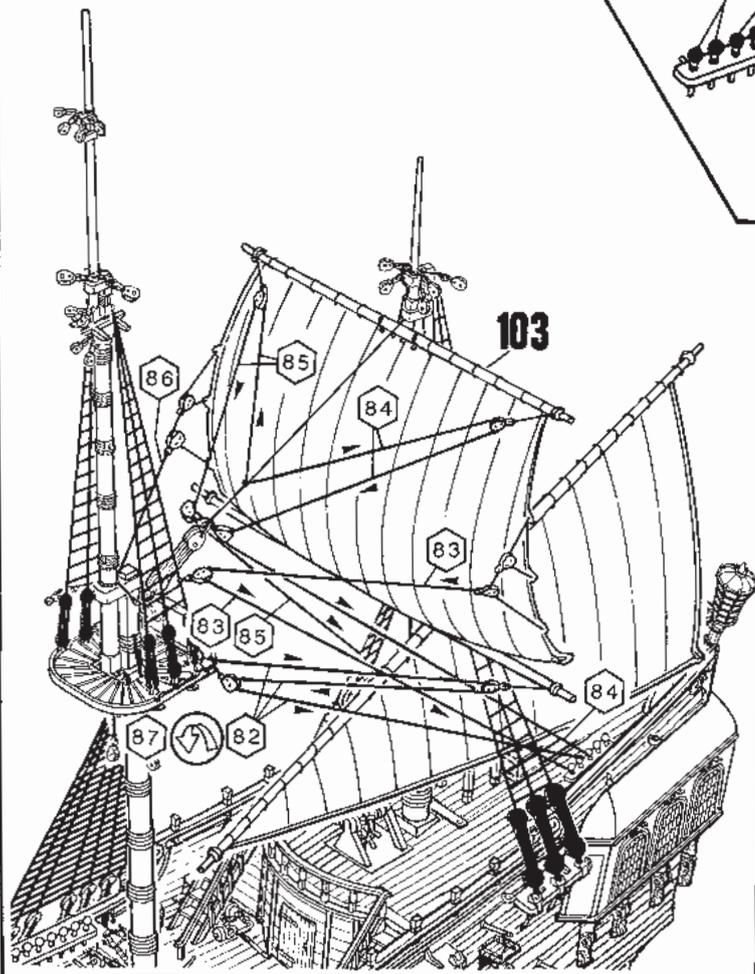


- 78 22 cm
- 79 22 cm
- 80 32 cm
- 81 32 cm
- 82 42 cm
- 83 34 cm
- 84 47 cm
- 85 47 cm
- 86 34 cm
- 87 42 cm

103



104



105

